



Erscheint wöchentlich donnerstags.  
Zustellung durch Boten kostenlos an alle Haushalte  
Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:  
Verbandsgemeindeverwaltung Ramstein-Miesenbach  
Im Internet unter: [www.ramstein-miesenbach.de](http://www.ramstein-miesenbach.de)

# amtsblatt



der Verbandsgemeinde Ramstein-Miesenbach

Jahrgang 31

Nr. 36 – Donnerstag, 6. September 2018



Information  
in English  
inside

## Vorstellung der Chronik von Pfarrer Lendle „Die Pfarrgemeinde Kirchmoor und ihre Geschichte“

Am Dienstag, dem 11. September, um 19.00 Uhr wird in der Kirche St. Georg in Kirchmoor die von dem früheren Gemeindepfarrer Günter Lendle verfasste Chronik „Unterwegs durch die Zeit. Die Pfarrgemeinde Kirchmoor und ihre Geschichte“ vorgestellt.

In jahrelanger Arbeit befasste sich Pfarrer Lendle mit der Historie der katholischen Kirchengemeinde, ihres regionalen Umfeldes und der überregionalen Entwicklung in mehreren Jahrhunderten. Dabei benutzte Lendle zahlreiche Archiv- und Literaturquellen. Es ist ihm gelungen, die Zusammenhänge mit den sogenannten „großen“ historischen Ereignissen zu erhellen.

Günter Lendle, geboren 1936, kam nach jahrelangem Einsatz als Missionar in Togo 1977 in die Westpfalz. Hier war er bis zum Eintritt in den Ruhestand 2002 als Pfarrer für Kirchmoor und Hütschenhausen tätig. Der allseits beliebte Seelsorger starb 2012.

Die Buchvorstellung wird Roland Paul, der frühere Direktor des Instituts für pfälzische Geschichte und Volkskunde, übernehmen.

Das Buch enthält 289 Seiten und ist reich illustriert. Es wird zum Preis von 15,00 Euro verkauft.



**Herzliche Einladung zur Jubiläumsfeier  
der 40-jährigen Partnerschaft  
zwischen Kottweiler-Schwanden und Rambervillers**  
Sonntag, 9. September 2018, von 11.30 bis 19.00 Uhr  
Offizieller Sektempfang: 11.30 Uhr vor dem Gemeindehaus



### Grundreinigungs- und Wartungsarbeiten im AZUR

Das Freizeitbad ist bis einschließlich Sonntag, 9. September, geöffnet. Aufgrund Grundreinigungs- und Wartungsarbeiten bleibt das Freizeitbad AZUR vom

**10. September bis einschließlich 28. September**  
geschlossen.

Der Start in die Wintersaison beginnt am Samstag, 29. September.



**Notruf Polizei** ☎ 110  
**Notruf Feuerwehr u. Rettungsdienst** ☎ 112  
**Polizeiinspektion Landstuhl** ☎ 063 71/9 22 90

Bei Störungen im Bereich des **Kanalnetzes/Kläranlage** zu **Geschäftszeiten** 063 71/592474 oder 592475 oder **24-Std.-Störungsdienst** 01 70/31 22 734

#### Stadtwerke Ramstein-Miesenbach GmbH

063 71/592-300, Fax: 063 71/592-303

zuständig für die

**Wasserversorgung** in der Verbandsgemeinde

**Stromversorgung** in Ramstein-Miesenbach, Hütschenhausen, Katzenbach, Spesbach, Niedermohr u. Schrollbach

**Gasversorgung** in Ramstein-Miesenbach u. der OG Niedermohr

**Entstörungsdienst**

**24-Std.-Service** ☎ 063 71/7 07 10

**Breitbandversorgung** in Ramstein-Miesenbach, Kottweiler-Schwanden u. den OT Spesbach und Katzenbach

☎ 063 71/592-317

#### Stadtwerke Kaiserslautern Versorgungs-AG

(zuständig für die Gasversorgung in Hütschenhausen, Spesbach u. Katzenbach)

☎ **Störungsdienst: 06 31/80 01 - 22 22**

**Kostenlose Notfallnummer: 08 00/8 45 67 89**

#### Pfalzgas GmbH Frankenthal

(zuständig für die Gasversorgung in Kottweiler-Schwanden, Steinwenden, Weltersbach u. Obermohr)

**Störungsannahme rund um die Uhr:** ☎ 08 00/1 00 34 48

#### Pfalzwerke Netz AG NT Saarpfalz

(zuständig für die Stromversorgung in Kottweiler-Schwanden, Obermohr, Reuschbach, Steinwenden u. Weltersbach)

während der

Geschäftsstunden: ☎ 063 72/9 11 60, Fax 063 72/91 16 20

**Stromentstörung:** ☎ 08 00/7 97 77 77

#### Congress Center Ramstein (CCR)



**SERVICE-CENTER mit**

**Geschäftsstelle** ☎ 063 71/592-222

**Vorverkaufsstelle** ☎ 063 71/592-220

**Service-Punkt „Rheinpfalz“**

**Postagentur**

Mo-Fr, 9.30-12.30 Uhr und 14.00-17.30 Uhr

Die Postagentur ist auch samstags von 9.30-12.30 Uhr geöffnet.

**Stadtbücherei** ☎ 063 71/592-221

Öffnungszeiten: Mo. 14.00-18.00 Uhr

Di. u. Mi. 8.30-12.30 Uhr

Am Neuen Markt 4, 66877 Ramstein-Miesenbach

Do. u. Fr. 14.00-18.00 Uhr

Sa. u. So. geschlossen

**Freizeitbad Azur** ☎ 063 71/7 15 00  
 Schernauer Straße, 66877 Ramstein-Miesenbach  
 Öffnungszeiten Wintersaison 2018/2019

Hallenbad:	in den Ferien:
Mo. 13.00 Uhr – 21.00 Uhr	10.00 Uhr – 21.00 Uhr
Di. – Sa. 10.00 Uhr – 21.00 Uhr	09.00 Uhr – 21.00 Uhr
Sonntag und Feiertage	
09.00 Uhr – 21.00 Uhr	09.00 Uhr – 21.00 Uhr

#### Sauna:

Montag	16.00 – 21.30 Uhr - gemischte Sauna
Dienstag	16.00 – 21.30 Uhr - Damensauna
Mittwoch	16.00 – 21.30 Uhr - gemischte Sauna
Donnerstag	16.00 – 21.30 Uhr - Herrensaua
Freitag	14.00 – 21.30 Uhr - gemischte Sauna
Samstag	10.00 – 21.30 Uhr - gemischte Sauna
Sonntag und Feiertage	10.00 – 21.30 Uhr - gemischte Sauna

#### Öffnungszeiten CUBO

Montag bis Donnerstag: 10.00 – 22.00 Uhr  
 Freitag bis Samstag: 10.00 – 23.00 Uhr  
 Sonn- und Feiertage: 10.00 – 20.00 Uhr  
 Tel. 063 71/13 05 71, www.cubo-sauna.de

#### Öffnungszeiten im INFO-Center

INFO-Center und Museum im Westrich sind an zwei Wochentagen geöffnet. (Tel. 063 71/83 81 86)

Die Öffnungszeiten sind bis auf weiteres wie folgt:

**Dienstag von 8:30 – 13:00 Uhr u. 13:30 – 16:30 Uhr**

**Donnerstag von 8:30 – 13:00 Uhr & 13:30 – 18:00 Uhr**

Die schwarzen Abfallsäcke sind an den Schließungstagen des INFO-Centers an der Zentrale im Rathaus erhältlich.

Das Museum ist zusätzlich sonntags von 14 - 17 Uhr offen.



**Landesforsten**  
Rheinland-Pfalz

#### Revierförster

**Joachim Leßmeister**

Sprechstunde: **Montags von 15.00 bis 16.00 Uhr** im Rathaus Ramstein, Am Neuen Markt 6, Sitzungssaal.

In dringenden Fällen bitte an das Forstamt Otterberg wenden (Tel. 06301-7926-0)

**Fachkraft des Landkreises Kaiserslautern im Projekt Gemeindegewest plus:** (Beratung für Hochbetagte) Andrea Rihlmann, Termine nach Vereinbarung,

Büro: Kaiserstraße 42, 66849 Landstuhl, Telefon: 0631/7105-333, Mobil: 01590-4094147, Fax: 0631/7105-94333, E-Mail: andrea.rihlmann@kaiserslautern-kreis.de



#### Docu Center Ramstein (DCR)

Tel. 06371-838005, [www.dc-ramstein.de](http://www.dc-ramstein.de)

**Ausstellungsgelände: Schernauer Str. 46**

Öffnungszeiten: täglich 14 bis 17 Uhr (außer montags)



## Verbandsgemeinde Ramstein-Miesenbach

### Verbandsgemeindeverwaltung

Sprechzeiten:

Mo.-Do. 8 – 12 Uhr und 13.30 – 16 Uhr

Fr. 8 – 12.30 Uhr / Do. 13.30 – 18 Uhr

Telefon: 063 71/592-0

Telefax: 063 71/592-199

Im Internet: [www.ramstein.de](http://www.ramstein.de)

E-Mail: [info@ramstein.de](mailto:info@ramstein.de)

#### Schiedsmann Marcus Klein

Sprechstunde nach Vereinbarung Telefon: 063 71/592-101

E-Mail: [marcus.klein@ramstein.de](mailto:marcus.klein@ramstein.de)

## Amtliche Bekanntmachungen

Die Verbandsgemeinde RAMSTEIN-MIESENBACH im Internet:  
[www.ramstein-miesenbach.de](http://www.ramstein-miesenbach.de)

#### Impressum:

Anzeigen, Druck, Vertrieb u. Verlag: Paqué-Druck u. Verlag-GmbH, Landstuhler Straße 22, 66877 Ramstein-Miesenbach .

Telefon 063 71/96 25 -0, Telefax 063 71/96 25 25.

e-Mail: [druckerei@paque.de](mailto:druckerei@paque.de)

Anzeigenberatung: Christel Schröer.

Anzeigen-Preisliste Nr. 3 vom 1. August 1997.

Für den Inhalt der Anzeigen ist ausschließlich der Auftraggeber verantwortlich. Anzeigenannahmeschluss: dienstags, 12 Uhr.

Redaktion amtlicher Teil: Verbandsgemeindeverwaltung,

Stefan Layes, Benjamin Hüge, Wolfgang Weber

Telefon 063 71/592-108, Telefax 063 71/592-199

e-Mail: [amtsblatt@ramstein.de](mailto:amtsblatt@ramstein.de)

**Für Druckfehler keine Haftung.**



## Bekanntmachung

Am **Mittwoch, dem 12. September 2018, 18.00 Uhr**, findet im Sitzungssaal des Rathauses Ramstein-Miesenbach, die Sitzung des **Verbandsgemeinderates Ramstein-Miesenbach** statt.

### Tagesordnung

#### der öffentlichen Sitzung:

1. Bundesprogramm Sanierung kommunaler Einrichtungen in den Bereichen Sport, Jugend und Kultur – Teilnahme am Projektanruf
2. Zwischenbericht des Kanalwerks gemäß § 21 EigAnVO
3. Billigung einer Eilentscheidung gemäß § 48 GemO; Kanalsanierung des Sammlers entlang der Bahntrasse im Stadtteil Ramstein – Auftragsvergabe
4. Wartung von Radwegen in der Verbandsgemeinde - Auftragsvergabe
5. Informationen

Ramstein-Miesenbach, den 04.09.2018  
gez. Ralf Hechler, Bürgermeister

#### Kreisverwaltung Kaiserslautern:

### Geänderte Öffnungszeiten der Ausländerbehörde

Aus organisatorischen Gründen gelten weiterhin die geänderten Öffnungszeiten der Ausländerbehörde. Die Ausländerbehörde ist an Montag- und Dienstagnachmittagen für den Publikumsverkehr geschlossen.

#### Überblick über die Öffnungszeiten:

Montag	08.00 – 12.00 Uhr
Dienstag	08.00 – 12.00 Uhr
Mittwoch	08.00 – 12.00 Uhr
Donnerstag	08.00 – 12.00 Uhr & 13.30 – 18.00 Uhr
Freitag	08.00 – 12.00 Uhr

### Bekanntmachung des Ministeriums für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau

Im Auftrag des Landwirtschaftsministeriums findet in den nächsten Monaten eine Datenerhebung zu Feuchtgebieten auf Dauergrünlandflächen statt.

Diese Datenerfassung dient zur Hilfestellung bei der Erfassung von Umweltdaten im Rahmen der Anforderungen der Europäischen Agrarpolitik und unterstützt die entsprechenden Förderverfahren.

Hierzu werden Experten diese Flächen begehen, ihnen ist freier Zutritt zu gewähren.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an folgende Telefonnummern:

Christof Wiesner: 06131 16-5263  
Ruth Zimmermann-Ebert: 06131 16-2459

### An alle Hundebesitzer

Aufgrund diverser Vorfälle mit Hunden wird darauf hingewiesen, dass nach der Gefahrenabwehrverordnung der Verbandsgemeinde Ramstein-Miesenbach, Hunde auf öffentlichen Straßen und in öffentlichen Anlagen nur von Personen ausgeführt werden dürfen, die körperlich in der Lage und geeignet sind, die Hunde sicher zu führen. Weiterhin dürfen auf öffentlichen Straßen innerhalb der bebauten Ortslage Hunde nur angeleint geführt werden. Außerhalb bebauter Ortslagen sind sie umgehend und ohne Aufforderung anzuleinen, wenn sich andere Personen nähern oder sichtbar werden.

Halter und Führer von Hunden müssen dafür sorgen, dass die Hunde öffentliche Anlagen und Gehflächen öffentlicher Straßen nicht mehr als verkehrsüblich verunreinigen. Halter und Führer sind nebeneinander in gleicher Weise verpflichtet, eingetretene Verunreinigungen unverzüglich zu beseitigen

Auf Privatgrundstücken sind Hunde ausbruchssicher zu halten, damit im öffentlichen Verkehrsraum keine Gefahr für Verkehrsteilnehmer, Fußgänger und den Hund selbst entsteht.

Zu widerhandlungen gegen die Vorschriften der Gefahrenabwehrverordnung stellen eine Ordnungswidrigkeit dar, die mit einer Geldbuße bis zu 5.000 Euro geahndet werden kann.

### Calling all Dog Owners

Due to various incidents with dogs we want to point out that in accordance with the danger prevention ordinance of the Union Com-

munity of Ramstein-Miesenbach, it is only allowed to walk dogs on public streets and public facilities, if the dog handler has the physical ability and aptitude to walk the dog safely. Furthermore dogs have to be leashed on public streets within built-up areas. Outside build-up areas you have to leash your dog immediately and without any request as soon as any other person becomes visible or approaches.

Dog owners and handlers have to ensure, that dogs do not pollute public facilities and walking areas of public streets more than ordinary. Dog owners and handlers are equally committed to immediately remove the contamination caused.

On posted properties dogs have to be kept escape-proof in order to avoid danger for road users, pedestrians and the dog in public place.

Violations of the danger prevention ordinance are classified as an offense which can be punished with a fine of up to € 5,000.

## Sonstige Bekanntgaben u. Mitteilungen

### *Wir gratulieren*

#### Hütschenhausen:

10. 9.: Dr. Michael Tzigiannis, 76 Jahre  
13. 9.: Klaus Bach, 73 Jahre  
16. 9.: Heinrich Holzhauser, 86 Jahre  
16. 9.: Melitta Schmittler, 71 Jahre

#### Katzenbach:

14. 9.: Christl Panter, 78 Jahre

#### Spesbach:

10. 9.: Arnold Frakstein, 76 Jahre  
14. 9.: Dieter Konrad, 74 Jahre  
14. 9.: Karl Heinz Müller, 77 Jahre

#### Niedermohr:

11. 9.: Edgar Müller, 89 Jahre  
11. 9.: Agathe Schuck, 75 Jahre

#### Schrollbach:

05. 9.: Bernd Williard, 71 Jahre  
14. 9.: Horst Helkert, 71 Jahre

#### Ramstein:

10. 9.: Elisabeth Behlau, 75 Jahre  
11. 9.: Kurt Roth, 82 Jahre  
11. 9.: Tamara Ulrich, 75 Jahre  
13. 9.: Gerhard Schiegl, 77 Jahre  
14. 9.: Jutta Fendt-Raynal, 72 Jahre  
14. 9.: Elsa Kremer, 74 Jahre  
14. 9.: Rudolf Moßmann, 71 Jahre  
14. 9.: Manfred Staß, 74 Jahre  
16. 9.: Johannes Kneip, 72 Jahre

#### Miesenbach:

13. 9.: Manfred Disque, 77 Jahre  
14. 9.: Reinhard Hufen, 72 Jahre  
15. 9.: Friedel Spielberger, 70 Jahre

#### Steinwenden:

12. 9.: Werner Puhlmann, 71 Jahre  
14. 9.: Luzie Bauer, 84 Jahre  
15. 9.: Elke Gensinger, 72 Jahre  
16. 9.: Willi Roth, 79 Jahre

#### Obermohr:

13. 9.: Isolde Divivier, 81 Jahre

#### Weltersbach:

11. 9.: Gisela Kuske, 70 Jahre  
13. 9.: Ute Bihy, 75 Jahre

### Ehrenamtlicher Besuchsdienst - Leitstelle Älterwerden Landkreis Kaiserslautern

Wir gratulieren allen die in diesem Monat Geburtstag feiern!  
Sie möchten von uns besucht werden oder Teil unseres ehrenamtlichen Teams werden?

#### Dann rufen sie uns an!

Frau Paque freut sich auf Sie.

Sie erreichen uns jeden Montag von 10 bis 11 Uhr in der Verbandsgemeindeverwaltung, Am Neuen Markt 6, 66877 Ramstein-Miesenbach oder unter der Telefonnummer 06371/592-183.

## Telefonaktion zu Ausbildung und Studium in der Steuerverwaltung

Tagtäglich setzen sich Finanzbeamte dafür ein, dass der Staat genügend Geld für Schulen, Kindergärten, Krankenhäuser, Kultur oder Polizei und Feuerwehr zur Verfügung hat. Eine Tätigkeit, die sinnvoll ist und allen in der Gesellschaft zu Gute kommt.

Welche vielfältigen Aufgaben in einem Finanzamt erledigt und welche Ausbildungs- und Studienmöglichkeiten in der Steuerverwaltung angeboten werden, erläutert am **Donnerstag, 6. September 2018**, die Info-Hotline der rheinland-pfälzischen Finanzämter **von 8 bis 17 Uhr unter Telefon 0261 / 201 792 79**. Dabei werden Fragen rund um das Bewerbungsverfahren und zu den Perspektiven in der Steuerverwaltung von Mitarbeitern des Ausbildungsteams der Steuerverwaltung beantwortet.

### Studium mit Gehalt und Ausbildung in nur zwei Jahren

Schüler mit mindestens Sekundarabschluss I können sich für die zweijährige Ausbildung zum Finanzwirt bewerben. Für Interessenten, die die Bildungsvoraussetzungen für ein Studium an einer Hochschule besitzen, besteht die Möglichkeit eines dreijährigen dualen Studiums zum Diplom-Finanzwirt (FH). Sowohl für die Ausbildung (rund 1000 € netto) als auch für das Studium (rund 1050 € netto) wird bereits ab dem ersten Tag ein Gehalt gezahlt. Die flexiblen Arbeitszeiten sowie die verschiedenen Teilzeitmodelle bieten im späteren Berufsleben eine hervorragende Vereinbarkeit von Beruf, Familie und Freizeit.

Weitere Infos unter „[www.jobs.fin-rlp.de](http://www.jobs.fin-rlp.de)“. Aktuelle Veranstaltungsinweise zu Schnuppertagen und Ausbildungsmessen finden sich in Facebook unter „[www.facebook.com/Finanzverwaltung](https://www.facebook.com/Finanzverwaltung)“.

## Finanzamt Kusel-Landstuhl mit Info-Hotline

Info-Hotline der Finanzämter: 0180/37575 400 \*  
\* 9 Cent/Minute aus dem Festnetz, max. 42 Cent mobil  
Montag – Donnerstag 8 bis 17 Uhr,  
Freitag 8 bis 13 Uhr

Finanzamt Kusel-Landstuhl  
Telefon: 06381/9967-0

Telefax: 06381/9967 – 21060

Öffnungszeiten des Service-Centers:

Montag und Dienstag 8 – 16 Uhr

Donnerstag 8 – 18 Uhr

Mittwoch und Freitag 8 – 12 Uhr

Internet: [www.finanzamt-kusel-landstuhl.de](http://www.finanzamt-kusel-landstuhl.de)

E-Mail: [Poststelle@fa-ku.fin-rlp.de](mailto:Poststelle@fa-ku.fin-rlp.de)

## Rund 340.000 € für gute Ideen aus der Region zu vergeben

Bis zum 12.10.2018 können sich Privatpersonen, Vereine, Organisationen, Initiativen und Gemeinden um 340.753,04 € Fördermittel im Rahmen des EU-weiten Förderprogramms LEADER bewerben. Gefördert werden können Projekte, die in den Verbandsgemeinden Landstuhl, Bruchmühlbach-Miesau und Ramstein-Miesenbach sowie Oberes Glantal umgesetzt werden. Eine Entscheidung dazu, welches Projekt Fördermittel erhält, trifft der Vorstand der LEADER-Region voraussichtlich in der zweiten Novemberhälfte.

Was an Förderprojekten denkbar ist, kann der Facebook-Seite der LAG entnommen werden. Erste Ideen könnten sein: Die Ausstattung eines Generationen-Cafés, die Zertifizierung eines Wanderweges oder die Modernisierung und Neuausrichtung eines Restaurants mit regionalen Produkten. Auch die Bereiche Digitalisierung, Seminarreihen oder Marketingmaßnahmen haben Chancen über LEADER finanziert zu werden.

Sie haben eine Idee und möchten gerne wissen, ob es eine Möglichkeit auf Förderung für Sie gibt? Dann wenden Sie sich an unsere Regionalmanagerin Anne-Marie Kilpert (Tel. 06302 923916, E-Mail: [anne-marie.kilpert@entra.de](mailto:anne-marie.kilpert@entra.de)). Das Regionalmanagement freut sich auf Ihre Anfragen und steht für Beratungen kostenlos zur Verfügung!

Neben der LEADER-Förderung stehen 2018 auch 3,3 Mio. € für Investitionen in die Grundversorgung im ländlichen Raum zur Verfügung. Hier wären Projekte, wie der Aufbau einer Bäckerei oder der Einbau einer Küche in einer Kita, um einen Beitrag zu gesunder Ernährung zu leisten, denkbar.



Kreisverwaltung Kaiserslautern – Leitstelle Älterwerden:

## 14. Kreissenorenwandertag in der Verbandsgemeinde Ramstein-Miesenbach

Die Kreisverwaltung Kaiserslautern lädt alle Seniorinnen und Senioren des Landkreises Kaiserslautern ganz herzlich zum vierzehnten Kreissenorenwandertag in Ramstein-Miesenbach ein. Auch 2018 wird wieder gemeinsam den Landkreis mit seiner landschaftlichen Vielfalt, mit seinen reizenden Dörfern und seinen lebendigen Städten erwandert. Die Leitstelle „Älterwerden“ der Kreisverwaltung Kaiserslautern organisiert am

**Samstag, 22. September, in Ramstein-Miesenbach eine Seniorenwanderung.**

**Treffpunkt und Start ist um 13.30 Uhr am**

**Mehrgenerationenhaus in Ramstein, Landstuhler Straße 8 a.**

Von hier wird die ca. 5,5 Kilometer lange geführte Wanderung gestartet. Erste Station ist der „Alte Friedhof“ am Schulhügel. Von da geht es weiter zum Docu Center (Dokumentations- und Ausstellungszentrum zur Geschichte der US Amerikaner in Rheinland Pfalz), wo die Sonderausstellung „Amipfalz“ besichtigt wird. Weiter geht es zum Freizeitbad AZUR. Hier folgt eine Führung durch die Außenanlage des Bades. Anschließend begeben die Teilnehmer auf den Jakobspilgerweg bis zum idyllisch gelegenen Seewoog in Miesenbach.

Am Seewoog angekommen, gönnen sich die Teilnehmer kleine Rast mit Erfrischung. Bürgermeister Ralf Hechler wird dort die geplanten Umgestaltungsmaßnahmen rund um den See erläutern.

Ab dem Seewoog wird für die Wanderfreunde, die nicht so gut zu Fuß sind, ein Shuttle-Service zurück zum Mehrgenerationenhaus angeboten. Alle anderen wandern die rund 3 Kilometer mit Bürgermeister Hechler durch die Mohrbachauen zurück.

Der Abschluss des Wandertages findet im Mehrgenerationenhaus in Ramstein statt, wo Sie den Tag bei Kaffee und Kuchen oder auch etwas herzhaftem gemütlich ausklingen lassen können.

### Anmeldung an:

Kreisverwaltung Kaiserslautern

Leitstelle „Älterwerden“

Telefon: 06371 2073 oder 0631 7105-353

E-Mail: [jutta.spies@kaiserslautern-kreis.de](mailto:jutta.spies@kaiserslautern-kreis.de)

Bitte unbedingt an festes Schuhwerk denken!

## Dieses pa\$\$w0rt ist nicht sicher

**Aktuelle Empfehlungen zur Passwortsicherheit werden viel zu oft nicht umgesetzt**

E-Mail, Online-Shop, soziales Netzwerk: Passwörter schützen unsere sensiblen Daten im Internet. Allerdings wählen nach wie vor viele Menschen einfache Passwörter wie 123456, hallo, passwort oder qwertz, die sich schnell knacken lassen. Die Verbraucherzentrale Kaiserslautern sieht auch die Anbieter von Online-Diensten in der Pflicht, ihre Nutzerinnen und Nutzer bei der Wahl sicherer Passwörter anzuleiten und zu unterstützen. Doch ein Marktcheck der Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz aus dem Frühjahr zeigt: Oft entsprechen die Anforderungen für ein Passwort nicht den aktuell geltenden Sicherheitsvorgaben.

Groß- und Kleinbuchstaben, Sonderzeichen und Zahlen – und möglichst lang, so sollen Passwörter laut Bundesamt für Sicherheit in der Informationstechnik (BSI) aussehen. Acht Zeichen sind dabei das absolute Minimum. Das amerikanische National Institute of Standards and Technology (NIST) setzt aktuell sogar darauf, aus mehreren Wörtern bestehende Passphrasen zu bilden, die wesentlich länger sind als acht Zeichen.

Auch wenn Seitenbetreiber optische Hinweise zur Einstufung der Sicherheit eines gewählten Passworts geben, beispielsweise durch Ampelfarben, sind diese häufig äußerst fragwürdig und suggerieren eine Sicherheit, die nicht gegeben ist. In Einzelfällen wurde hier sogar die häufig genutzte, aber unsichere Tastenfolge „qwertz“ als „mittelsicher“ eingestuft.

Aktuelle Empfehlungen verschiedener Institutionen zur Passwortsicherheit, die Ergebnisse des Marktchecks und Tipps der Verbraucherzentrale sind zu finden unter [www.verbraucherzentrale-rlp.de/marktcheck-sichere-passwoerter](http://www.verbraucherzentrale-rlp.de/marktcheck-sichere-passwoerter).

### Schornsteinfegermeister Matthias Everling

Schornsteinfegermeister Matthias Everling ist ab sofort wieder per Festnetz zu erreichen.

Festnetz-Nummer: **06371 / 952 14 53**

(Anrufbeantworter ist immer eingeschaltet)

Mo. bis Do. von 7 Uhr bis 16 Uhr und Fr. bis 13 Uhr

unter der **Handy-Nr. 0162 91 96 95 2** erreichbar.



## Tag des offenen Denkmals am 9. September: Führungen im alten Rathaus (Museum im Westrich) und auf dem alten Friedhof in Ramstein

Der „Tag des offenen Denkmals“® findet seit 1993 bundesweit am 2. Sonntag im September statt. In allen Regionen Deutschlands kann man an diesem Tag historische Stätten und Bauwerke erkunden.

Die Deutsche Stiftung Denkmalschutz als größte private Initiative für Denkmalpflege koordiniert den Tag des offenen Denkmals und stellt ein bundesweites Programm zusammen. Die Verbandsgemeinde Ramstein-Miesenbach beteiligt sich in diesem Jahr mit öffentlichen Führungen im historischen alten Rathaus in Ramstein, das heute das „Museum im Westrich“ beherbergt sowie mit Führungen auf dem alten Friedhof im Stadtteil Ramstein.

Das alte Rathaus ist am Sonntag, 9. September, von 10 bis 17 Uhr geöffnet. Der 1750 erbaute spätbarocke Bau mit Mansardenwalm- und Gewölbekeller ist das älteste Gebäude der Stadt. Das Haus mit dekorativen Fenster- und Türgewänden aus rotem Sandstein hat eine wechselvolle Vergangenheit. Früher waren hier u. a. eine Brauerei und ein Wirtshaus untergebracht. Von 1949 bis 1983 wurde es als Rathaus genutzt, danach beherbergte es bis heute das Heimatmuseum. Am Tag des offenen Denkmals werden nach Bedarf Führungen durch die Ausstellung und Erläuterungen zum Gebäude und Gewölbekeller angeboten. Außerdem kann die derzeitige Sonderausstellung „Vierzehnteil der I. Weltkrieg in unserer Region“ besichtigt werden. Der Eintritt für das Museum in der Miesenbacher Straße 1 ist frei.

Auf dem Schulhügel in Ramstein befand sich über Jahrhunderte hinweg die alte Pfarrkirche mit ihrem Friedhof. Nach der Fertigstellung des Kirchenneubaus und der Anlage eines neuen Friedhofs Ende des 19. Jahrhunderts verfiel die alte Kirche bzw. wurde abgetragen. Heute ist die parkähnliche Anlage eine Stätte der Erinnerung mit Lourdes-Grotte und Grabsteinen aus dem 17. und 18. Jahrhundert. Der alte Friedhof ist frei zugänglich. Am 9. September 2018 wird um 11 Uhr sowie um 15 Uhr eine Führung auf dem alten Friedhof angeboten. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Weitere Informationen zum Tag des offenen Denkmals sowie eine bundesweite Programmübersicht sind auf der Webseite [www.tag-des-offenen-denkmals.de](http://www.tag-des-offenen-denkmals.de) zu finden.

## Deutsch-Amerikanisches Bürgerbüro

Das Deutsch-Amerikanische Bürgerbüro (German-American Community Office = GACO) in Kaiserslautern gegenüber dem Rathaus ist die Anlaufstelle für Deutsche und US-Bürger und gibt Antworten auf Fragen, die das deutsch-amerikanische Zusammenleben betreffen.

Adresse: Lauterstraße 2, 67657 Kaiserslautern  
Telefon: 0631-363 3010  
Fax: 0631-363 3011  
E-mail: [info@gaco-kl.de](mailto:info@gaco-kl.de)  
Internet: [www.gaco-kl.de](http://www.gaco-kl.de)

## Fluglärmbeschwerden

Ansprechpartner für Ihre Beschwerden über Fluglärm finden Sie bei folgenden Stellen:

Luftwaffenamt, Abteilung Flugbetrieb in der Bundeswehr  
Postfach 90 25 00, 51140 Köln

Telefon: 0800 - 8620730 (gebührenfrei)

Verbindungsbüro Flugplatz Ramstein  
Flugplatz Ramstein

Telefon 06371 - 952655

## Das Forstamt Otterberg informiert:

### Waldbrandgefahr

Bei trockener und warmer Witterung steigt die Waldbrandgefahr an. Das Forstamt Otterberg weist darauf hin, dass nach den Vorschriften des Landeswaldgesetzes jeder Waldbenutzende verpflichtet ist, bei der Verhütung und Bekämpfung von Waldbränden mitzuwirken.

Insbesondere ist zu beachten, dass im Wald nicht geraucht werden darf. Brennende oder glimmende Gegenstände dürfen im Wald und in einem Abstand von weniger als 100 Metern vom Wald nicht weggeworfen oder sonst unvorsichtig gehandhabt werden.

Im Wald und in einem Abstand von weniger als 100 Metern vom Wald darf nur mit Genehmigung des Forstamtes Feuer angezündet und unterhalten oder offenes Licht gebraucht werden.

Im Falle eines Waldbrandes im Zuständigkeitsbereich des Forstamtes Otterberg verständigen Sie bitte den jeweiligen Revierbeamten; während der Bürozeiten das Forstamt Otterberg, Tel.: 06301 – 79260 und die Feuerwehr Tel.: 112.

## Ein Jahr Deutsch-Amerikanischer Stammtisch

### Einladung zum Mitfeiern am 8. September

Vor einem Jahr wurde auf eine private Initiative hin und in Zusammenarbeit mit der Atlantischen Akademie in Kaiserslautern ein deutsch-amerikanischer Stammtisch gegründet.



Seit einem Jahr treffen sich bei diesen Zusammenkünften Deutsche und Amerikaner in lockerer Atmosphäre einmal im Monat zum Gespräch und Informationsaustausch.

Aus diesem Anlass feiert der deutsch-amerikanische Stammtisch am **Samstag, 8. September, ab 17 Uhr im Bürgerhaus in Hütschenhausen** (Hauptstraße 74) sein einjähriges Bestehen. Es wird reichlich Essen, Getränke, Spiele, nette Leute, gute Gespräche und viele interessante Geschichten über das erste Jahr des Stammtischs geben. Der Eintritt ist frei.



Am Samstag, den 29. September, startet das Freizeitbad AZUR in die Wintersaison.

## Freizeitbad AZUR beendet Sommersaison

### Grundreinigungs- und Wartungsarbeiten bis 28. September

Im Ramsteiner Freizeitbad AZUR endet am Sonntag, dem 9. September, die Sommersaison 2018. Ab Montag stehen dann die jährlichen Grundreinigungs- und Wartungsarbeiten im Hallen- und Freibadbereich an, die überwiegend vom eigenen Personal durchgeführt werden. In dieser Zeit bleibt das Bad geschlossen.

In einem ersten Schritt werden alle Becken entleert. Danach wird der Hallenbad- und Saunabereich samt Außenfassade gesäubert. Wie jedes Jahr wird die komplette Einrichtung auf den Prüfstand gestellt, Beschädigungen werden beseitigt, Einzelteile ausgetauscht und die technischen Anlagen generalüberholt. Wie der Betriebsleiter Heiko Lenhardt mitteilt, wird die dreiwöchige Schließungszeit nicht nur für Reinigungsarbeiten und Instandsetzungen genutzt, sondern auch für diverse Mitarbeiterschulungen.

Nachdem die Grundreinigungs- und Wartungsarbeiten, die vom 11. bis 28. September andauern, beendet sind, startet das Freizeitbad am Samstag, dem 29. September, in die Wintersaison.



## Kfz-Zulassungsstelle Landstuhl vorübergehend geschlossen

Die Außenstelle der Kfz-Zulassungsstelle der Kreisverwaltung Kaiserslautern in Landstuhl, Bruchwiesenstraße 31, muss aus personellen Gründen in der Zeit vom **10. September bis 14. Oktober** durchgängig geschlossen werden. Die Hauptstelle in Kaiserslautern, Burgstraße 11, ist zu den gewohnten Zeiten geöffnet. Die Kreisverwaltung bittet um Verständnis.



### What's going on this week?

If you have any questions about the local area, please do not hesitate to contact the "Window to Rheinland-Pfalz – Ramstein Gateway" information center located in the Kaiserslautern Military Community Center (KMCC) on Ramstein Air Base: Window to Rheinland-Pfalz  
Ramstein Gateway  
Building 3336 (KMCC)  
66877 Ramstein Air Base  
Phone: 06371- 406 208.  
E-Mail: [kmcc@infocenter-ramstein.de](mailto:kmcc@infocenter-ramstein.de)  
[www.ramstein-gateway.com](http://www.ramstein-gateway.com)

**Friday, September 7 – Sunday, September 9:**

### Landstuhl City Festival (Stadtfest)

This year the traditional city festival celebrates its 30th anniversary. It starts on Friday at 6:30 p.m. During the whole weekend more than 20 live bands perform on three stages throughout the city center of Landstuhl. The US Air Force Band "Touch 'n Go" plays on Friday from 6:30 p.m. to 7:30 p.m. The music program guarantees great entertainment for everyone. Various booths and stands along the streets offer a large variety of local dishes and beverages. A big car show is situated behind the city hall. Children can enjoy carousel rides. Saturday the festival starts at 2 p.m. and Sunday at 11 a.m. Stores in Landstuhl are open on Sunday from 1 p.m. to 6 p.m. Festival ribbons are sold for only € 2 in order to contribute to the organization and preservation of the city festival. Get the detailed English festival program at our information counter!

**Address: Kaiserstrasse 39, 66849 Landstuhl**

**Friday, September 7 – Monday, September 10:**

### North Palatinate Fall Festival in Rockenhausen

The fall festival starts with a wine tasting and live musical entertainment in Donnersberghalle (community center) at 7 p.m. on Friday (admission € 20). An outdoor concert with live music is featured at Schlosspark from 8 p.m. (free admission). On Saturday sports enthusiasts can participate in the „Rockie-Man Triathlon“ at the stadium from 10 a.m. until 1 p.m. The popular duck race is held on the Alsenz river (Alsenzauen-Bezirksamtsstrasse) at 2:30 p.m. Good mood is guaranteed with the party band "GET UP" performing in the festival tent from 8 p.m. (tickets € 10). The band "Uffgebrassed" also presents live music at Schlosspark from 8 p.m. (admission € 3). On Sunday a farmers' market is held from 11 a.m. including Sunday shopping from 1 p.m. to 6 p.m. Fun rides are offered on the fairground. The festival parade starts at 1.30 p.m. A big fireworks display takes place on Monday at 9 p.m. The fall festival ends with musical entertainment in the festival tent (free admission).

**Address: Bezirksamtsstrasse 7, 67806 Rockenhausen**

**Saturday, September 8 – Sunday, September 9:**

### Board Game Event in Ramstein

Fans of board games and game classics should not miss out the event "Stadt – Land – Spielt!" in Ramstein. More than 50 strategy games, family games and outdoor games for all age groups will be available. Game instructors will be around to explain the rules of the games – players will not need to read any game manuals. Saturday the event takes place at the public library in the Congress

Center Ramstein from 2 p.m. to 8 p.m. Sunday the venue is at the Mehrgenerationenhaus next to the Catholic Church in Ramstein from 11 a.m. to 5 p.m. Since 2013 non-profit events with the motto "Stadt-Land-Spielt!" are held for one weekend throughout Germany and Austria to promote parlor games. At various locations people of all generations, different social backgrounds and nationalities meet to play games together. Participation is free – join the event in Ramstein!

**Saturday Address: Stadtbücherei, Am Neuen Markt 4, 66877 Ramstein-Miesebach**

**Sunday Address: Mehrgenerationenhaus, Landstuhler Strasse 8a, 66877 Ramstein-Miesebach**

**Sunday, September 9:**

### Bike Event "Zellertaler Sattelfest"

The family bike event takes place along the "Zellertal" bike trail from Marnheim to Monsheim. The circular route of 30 km offers an appropriate entertainment program for families and cyclists. Participants can safely enjoy the wonderful landscape of the Zellertal valley and the wine region without road traffic. In the villages along the trail refreshments, wine and culinary delights of the local area are available. The Zellertal vintners open their yards to host visitors and present their wine specialties. Access is possible at any village or town along the Zellertal bike trail. Participants can also cycle along a certain part of the trail and take the train back to the starting point. Parking is available in the towns and villages along the trail. Event hours are from 10 a.m. to 6 p.m.

**Suggested starting point: Hauptstrasse, 67297 Marnheim**

**Sunday, September 9:**

### Farmers' Market in Berglangenbach

Berglangenbach is a small village near Baumholder with only 500 inhabitants. But each year in September the village attracts more than 6.000 visitors for one Sunday who come to see the quaint farmers' and handicrafts market. A large variety of goods is offered ranging from food and drinks to decoration items and souvenirs. Visitors can purchase jewelry and beautiful handcraft designs, as well as cheese, bread, meat, liqueur and jelly – all items are guaranteed handmade. Try delicious specialties and buy fruits and vegetables grown in the local area! There is a lot to discover for children, e.g. live animals like birds and sheep etc. as well as a clown entertainment program. Market hours are from 11 a.m. until 6 p.m. Open doors and friendly people welcome you. Free admission and parking!

**Address: Hauptstrasse, 55776 Berglangenbach**

**Sunday, September 9:**

### KULTOUR Event in the Bruchmühlbach-Miesau Union Community

The trade association "Gewerbering Bruchmühlbach-Miesau" and the Union Community of Bruchmühlbach-Miesau organize a journey of discovery through the community. At nine venues cultural goods, trade and crafts presentations, quaint hobbies and a lot more wait to be explored by the visitors. The event starts at 11 a.m. and ends at 6 p.m. Shuttle busses including a classic bus operate between the venues every hour. You can explore the different points of interest with your own car or bike as well. Food and drinks will be available. Shops in the Bruchmühlbach-Miesau Union Community are open for Sunday shopping from 1 to 6 p.m. Free admission to all venues!

**Download the list with the detailed program for all nine venues from our website!**

**Sunday, September 9:**

### Children's and Family Festival in Waldmohr

The clubs and associations in the community of Waldmohr host a game event for children and families. The event takes place at the gym and sports ground of the Waldmohr sports club "TV Waldmohr". There will be a varied game and entertainment program. More than 15 clubs and facilities present their offers, programs and classes for children. After collecting six stamps in different competitions you can participate in a raffle with great prizes to win. Food and drinks will be available. The event starts at 11 a.m. and ends at 5 p.m. Free admission!

**Address: Eichelscheiderstrasse, 66914 Waldmohr**



## Feuerwehr der Verbandsgemeinde

### Hier waren wir für Sie im Einsatz:

- 02.09. 14:26 Einsatz für den Einsatzleitwagen des Landkreises auf der K60  
02.09. 18:18 Einsatz für den Einsatzleitwagen des Landkreises in Mackenbach

#### Nächste Termine:

- 07.09. 20:00 Übung der Feuerwehr Ramstein  
10.09. 18:00 Übung der Jugendfeuerwehr  
10.09. 19:30 Übung der Feuerwehr Niedermohr  
[www.feuerwehr-ramstein.de](http://www.feuerwehr-ramstein.de)



Wehrführer M. Hecktor, Aron Geisel Fa. TACBAG, Wehrleiter F.-J. Preis, Feuerwehrdezerent M. Klein. (Foto: Feuerwehr)

### Förderverein übergibt TACBAG

Am vergangenen Freitag konnte der Vorsitzende des Förderkreises der Feuerwehr Ramstein-Miesenbach e.V., Franz-Josef Preis, ein innovatives Schlauchsystem an den Feuerwehrdezerenten Marcus Klein überreichen. „Mit der TACBAG können wir so ein Schlauchsystem zur Verfügung stellen, dass vor allem im Innenangriff die Arbeit des Angriffstrupps erleichtert und so die Effektivität unserer Feuerwehr weiter steigert“, so Preis bei der Übergabe.

Marcus Klein bedankte sich für das Engagement des Fördervereins und überreichte die Sachspende umgehend an den Wehrführer der Ramsteiner Einheit, Matthias Hecktor.

In einer kurzen Einweisung durch den Geschäftsführer der Firma TACBAG, Herrn Aron Geisel, wurde der Wehr der Umgang mit dem neuen System näher gebracht. In den kommenden Wochen soll eingehend an diesem neuen Gerät ausgebildet werden.

Internet: [www.jugendbuero-ramstein.de](http://www.jugendbuero-ramstein.de)

**JUGEND** **BÜRO**  
VERBANDSGEMEINDE RAMSTEIN-MIESENBACH  
für Jugendliche & Familien **BERATEN**  
**BEGLEITEN**  
**BEGEGNEN**

Steinwendener Straße 3 in Ramstein-Miesenbach  
Telefon: 06371 466742  
E-Mail: [vg.jugendbuero@t-online.de](mailto:vg.jugendbuero@t-online.de)

### Deutschtraining für Anfänger

Ausländische Menschen, die die letzten Wochen und Monaten zu uns gezogen sind, können hier erste Schritte in der deutschen Sprache erlernen.

#### Trainingskurs I:

Von 9.30 Uhr bis 11 Uhr **jeden Montag und Mittwoch.**

**Leitung:** Leon Scheuermann, Veronica Solombrino, Fanny Kasubek.

#### Trainingskurs II:

### Deutsch trainieren für den Alltag

In „Deutsch trainieren für den Alltag“ werden die häufigsten grammatischen Anwendungen trainiert, der Deutschen Wortschatz und bei Besuchen vieler Einrichtungen in Ramstein-Miesenbach (Supermarkt, Vereine, Rathaus, Bücherei usw.) die deutsche Sprache im Alltag erweitert.

**Zeit:** Montags und donnerstags, jeweils von 16.15 Uhr bis 17.45 Uhr.

**Anmeldung:** Im Jugendbüro (06371 466742).

**Leitung:** Andrea Munzinger, Ergotherapeutin.

### Integrationskursberatung und B1 - Prüfungen

Jeden Dienstag findet von 14 bis 16 Uhr in den Räumen des Jugendbüros eine Integrationskursberatung durch den Internationalen Bund Kaiserslautern statt.

Frau Stefanie Cronauer hilft Flüchtlingen und weiteren ausländischen Menschen bei der Antragsstellung und steht zur Beratung zur Verfügung.

### Internationale Basketballgruppe

Die Internationale Basketballgruppe ist für alle zwischen 11 und 17 Jahre, die Lust haben, Basketball zu spielen.

Jeden Montag von 16 bis 17 Uhr in der Reichswald-Sporthalle der Realschule plus.

**Leitung:** Billy Jackson.



#### Realschule plus Am Reichswald & Jugendbüro:

### „Das Rockmärchen“ begeistert & spricht an

In der vergangenen Woche besuchten die Schüler der Realschule plus „Das Rockmärchen“ des Jugend-Treff-Zentrums Otterbach im Congress Center Ramstein.

Ein tolles Jugendmusical, bei dem alle Themen und Inhalte sowie das Drehbuch von den mitwirkenden Jugendlichen bestimmt und ausgewählt wurden: Die Hauptpersonen „Hänsel und Gretel“ haufen von zu Hause ab und erleben auf ihrem Weg viele „Gefahren“, denen Jugendliche heutzutage ebenfalls immer wieder ausgesetzt sind. Am Ende steht eine klare Botschaft an die Erwachsenen: **„Schaut hin und nicht weg!“**

Interessant war für die Schüler, dass im Stück viele bekannte Märchenfiguren auftauchten, die jedoch mit ihrem Aussehen und ihren Problemen in die moderne Welt übertragen wurde. Das Lachen und Johlen, welche manche Märchenfigur mit ihrem Auftritt auslöste, besonders die Figur des Rumpelstilzchen hatte es den Schülern angetan, schlug schnell in ein bedrückendes Schweigen um, als die Hexe auf die Bühne trat und versuchte Hänsel und Gretel in ihr Etablissement zu locken.

Auch in der anschließenden Besprechung in der Schule waren diese beiden Märchenfiguren immer wieder Anlass zum Gespräch.

Zur Abendveranstaltung kamen nochmals über 100 Eltern und junge Leute. Gespannt lauschten die Besucher auch hier den Darbietungen der jungen Theater-Crew. **„Auch das Verhalten der Erwachsene hat Auswirkungen auf die Psyche junger Leute“** verstand jeder bald.

Ein wirklich gelungenes Rockmärchen, mit passend umgeschriebenen Songs von vielen bekannten Interpreten, die gleichzeitig deutlich die Gefahren und mögliche Suchtpotenziale aufzeigten, denen die Jugendliche heute ausgesetzt sind.

Volker Hammel vom Jugendbüro dankte nach mehrfachem Applaus den meist unter 18-jährigen Schauspielern und dem Erwachsenen-Chor und Musikern für die grandiose und ansprechende Vorstellung unter der Gesamtleitung von Jugendsozialarbeiterin Julia Pfeiffer.





**Der Kochbus kommt!**  
**Rheinland-Pfalz**  
**isst besser**

## Der Kochbus kommt zum Ramsteiner Bauernmarkt am 7. Oktober

**Kinderkochkurse (Kinder im Alter von 6- 11 Jahren)**

Im heutigen Fast-Food-Zeitalter und der zunehmenden Adipositas bei Kindern ist das Kennenlernen der gesunden, regionalen Küche umso wichtiger. Gesundes Essen erfordert nicht viel Zeit und Geld.

Um auf dieses Thema aufmerksam zu machen, hat das Land Rheinland-Pfalz eine Kampagne unter dem Motto „Rheinland-Pfalz isst besser“ gestartet. Anhand eines Kochbusses, der mit allem was das Herz begehrt ausgestattet ist, soll die gesunde Ernährung näher gebracht werden.

Dieser Kochbus wird dem Ramsteiner Bauernmarkt, der am Sonntag, den 7. Oktober, stattfinden wird, eine weitere Bühne bieten. Der Bauernmarkt steht für Tradition und Selbstvermarktung, dient der Förderung der regionalen Landwirtschaft und versteht sich als Ort, um die Vielseitigkeit und Qualität der regionalen Erzeugnisse zu vermitteln.

Da die über 70 Anbieter regionale Erzeugnisse (Gemüse und Obst, Nüsse), landwirtschaftliche Erzeugnisse (Wild-Wurst, Fisch, Käse, Senf, Säfte etc.) anbieten, liegt es nahe den Kindern zu zeigen, was sich Gesundes aus den angebotenen Waren zaubern lässt.

**Der Kochbus des Landes Rheinland-Pfalz bietet daher im Rahmen der Aktion „Rheinland-Pfalz isst besser“ drei Kochkurse von**

**12 bis 14 Uhr, 14 bis 16 Uhr und 16 bis 18 Uhr**

**für Kinder an.**

Es werden von den Kindern folgende Speisen unter Anleitung zubereitet:

- Gemüsesticks /Gemüsespieße & verschiedene Dips
- Gemüsepizza.
- Kürbissuppe

Pro Kochkurs können max. 10 Kinder teilnehmen.

Die Anmeldung erfolgt ab sofort schriftlich im Jugendbüro der Verbandsgemeinde, Steinwendener Straße 3 im Stadtteil Ramstein, durch ein Elternteil. Bitte dabei angeben, um welche Uhrzeit ihr Kind an einem der drei Kochkurse teilnimmt.  
Telefon: 06371/466742.



**Herzliche Einladung zum**  
**9. Interkulturellen Frühstück**  
**Intercultural breakfast**  
**22. September 2018**  
von 9.00 bis 11.30 Uhr  
**Congress Center Ramstein, Am Neuen Markt 4**

• gemeinsam essen • kennenlernen •  
• Spiele für Kinder • Tänze • Lieder •

**Info & Anmeldung im Jugendbüro/Information and reservation in Jugendbüro**  
Steinwendener Str. 3, 66877 Ramstein-Miesenbach • Tel.: 06371/466 742

## Herzliche Einladung zum interkulturellen Frühstück

Es ist jedes Mal ein ganz besonderes Fest, wenn so viele Menschen aus den unterschiedlichsten Kulturen und Herkunftsländer zusammen kommen. Das gemeinsame Buffet ist dabei ein Highlight aber auch die Darbietungen einzelner durch Musik und Tanz sind ein Genuss.

Die Bevölkerung ist eingeladen, am Samstag, den 22. September,

ab 9 Uhr dabei zu sein und so manche neue internationale Bürger kennenzulernen.

Für die Jüngsten gibt es Kids-Angebote, sodass nie Langeweile aufkommt.

Eine Anmeldung ist erforderlich. Flyer dazu gibt es im Rathaus, KSK, Info-Center, MGH, CCR und im Jugendbüro (Tel. 06371 466742).

## Notfalldienste

### Bereitschaftsdienst der Zahnärzte

Sprechzeiten: Sa. v. 9 – 12 Uhr, Sonn- u. Feiertag v. 11 – 12 Uhr.

**Kreis Landstuhl:** Am 8./9.9.: Dr. Carsten Nix, Berliner Straße 1a, Landstuhl, Tel. 06371/92250.

### Bereitschaftsdienst der Augenärzte Kusel/Landstuhl/Kaiserslautern

Der augenärztl. Bereitschaftsdienst Kusel/Landstuhl ist mit dem Notdienst Kaiserslautern zusammengeschlossen. Zu erfragen unter Tel.: 06 31 / 89 29 09 29.

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst für die Bereiche der  
Verbandsgemeinden Landstuhl und Ramstein-Miesenbach**  
Zuständig ist die Bereitschaftsdienst-Zentrale auf dem Gelände des St.-Johannis-Krankenhauses Landstuhl (ehem. Cafeteria), Bereitschaftsdienst-Tel.Nr.: 11 61 17. **Dienstzeiten:** Mo., Di. u. Do. 19 Uhr bis Folgetag 7 Uhr; Mi. 13 Uhr – Do. 7 Uhr, Fr. 18 Uhr – Mo. 7 Uhr, Vorabende von Feiertagen 20 Uhr bis Folgetag 7 Uhr; Heiligabend u. Silvester ab 7 Uhr.

### Dienstbereite Apotheken

Der Bereitschaftsdienst beginnt immer um 8.30 Uhr und endet am folgenden Tag um 8.30 Uhr, auch an Sonn- und Feiertagen. Er ist unter folgenden Rufnummern zu erfragen: (im Internet: [www.lak-rlp.de](http://www.lak-rlp.de)),

**Deutsches Festnetz: 0180-5-258825-Postleitzahl (0,14 €/Min.), Mobilfunknetz: 0180-5-258825-Postleitzahl (max. 0,42 €/Min.).** Also z. Bsp. für Hütschenhausen die 0180-5-258825-66882 oder für Steinwenden, Kottweiler-Schwanden oder Niedermohr die 0180-5-258825-66879.

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst für die Praxisbereiche Glan-Münchweiler und Reichenbach-Steegen

Zuständig ist die Bereitschaftsdienstzentrale im Westpfalz-Klinikum, **Telefon 06381-935935.** Wir bitten in jedem Erkrankungsfall um telefonische Vorankündigung. **Dienstzeiten:** Mi. 14 Uhr – Do. 7 Uhr, Fr. 18 Uhr – Mo. 7 Uhr, Vorabende von Feiertagen 20 Uhr bis 1. Werktag 7 Uhr. **Sprechstunden:** Sa. u. So. 10 – 12 Uhr, 17 – 19 Uhr.

### Tierärztlicher Notfalldienst

Tierärztlichen Notdienst für Kleintiere hat am kommenden Wochenende die **Tierarztpraxis Delorme-Goldberg, Daimlerstraße 7, Landstuhl, Tel. 0171/9303179.**

Dieser gilt samstags von 13:00 bis 19:00 Uhr sowie sonntags von 9:00 bis 19:00 Uhr. Um telefonische Anmeldung wird gebeten. Außerhalb dieser Zeiten wenden Sie sich bitte an die Tierklinik in Birkenfeld, Tel.: 0160 / 7114440. Bretzenheim, Tel. 0671/ 33264. Notdienst für Großtiere ist bei dem jeweiligen Hoftierarzt zu erfragen.

### Rettungsdienst und Krankentransport des DRK: Tel. 06371/19222

### TelefonSeelsorge rund um die Uhr – anonym, kompetent:

Die TelefonSeelsorge ist ein niedrigschwelliges Gesprächs-, Beratungs- und Seelsorgeangebot für alle Menschen in Lebenskrisen und belastenden Situationen.

Sie ist gebührenfrei erreichbar unter den bundeseinheitlichen Rufnummern: **0800/1110111 und 0800/1110222**

Oder als **TelefonSeelsorge im Internet unter:**

[www.telefonseelsorge.de](http://www.telefonseelsorge.de) für **Chat bzw. Email Beratung.**

### Seelsorge und Lebensberatung

– ein christl. Beratungsdienst von **Treffpunkt Seelsorge e.V.** –  
Terminvereinb.: **0700/23121139, Mo 16-19 Uhr, Mi 9-12 Uhr**

### Schwangeren- und Familienberatungsstelle Sozialdienst katholischer Frauen Landstuhl

Kirchenstraße 53, 66849 Landstuhl, Telefon: 06371/2285, E-Mail: [www.skf-landstuhl.de](http://www.skf-landstuhl.de). **Öffnungszeiten:** Mo-Fr 9.00 – 12.00 Uhr, Mo-Mi 14.00 – 16.00 Uhr, Do 14.00 – 18.00 Uhr.

Beratung und Hilfe in persönlichen, rechtlichen und finanziellen Fragen vor, während und nach einer Schwangerschaft.

**Schwangerenberatung im Internet: [www.beratung-caritas.de](http://www.beratung-caritas.de)**

Jeden 2. und 4. Mittwoch im Monat Außensprechstunde im Mehrgenerationenhaus in Ramstein. Zu diesen Zeiten ist auch unser Baby-laden geöffnet.



**Schwangeren-Beratungsstelle „Donum Vitae“:**

Schwangerschaftskonfliktberatung – Schwangerensozialberatung – Sexualpädagogik und -beratung – Familien- u. Paarbegehung  
Am Feuerwehrturnm 6, Landstuhl, Tel. 063 71/6 19 69 10  
Öffnungszeiten:  
Mo/Di/Fr 8-12 u. 14-16 Uhr, Mi/Do 9-12 u. 15.30-18.30 Uhr

**Drogen-Info-Telefon**

des Pfalzkrankums für Psychiatrie und Neurologie:  
Legale Drogen (Alkohol, Medikamente usw.) (063 49) 900 25 55  
Illegale Drogen (Haschisch, Heroin usw.) (063 49) 900 25 25  
Mo, Mi, Fr, 14.30-16 Uhr oder über Anrufbeantworter

**Hotline „Ess-Störungen“**

des Pfalzinstituts - Klinik für Kinder- und Jugendpsychiatrie,  
Psychosomatik und Psychotherapie: (063 49) 900 33 33  
Mo bis Do, 15-16 Uhr oder über Anrufbeantworter

**Meetings der Selbsthilfegruppe „Anonyme Alkoholiker“ in Landstuhl, evangelisches Gemeindehaus, Vorderer Fröhnstr. 5, Telefon 063 71 - 59 74 339**

Sprechzeiten: 1. Montag im Monat von 19.30-21.30 Uhr

**Krisentelefon für Kinder und Jugendliche**

Hilfe rund um die Uhr – SOS Familienhilfzentrum Kaiserslautern  
Telefon: 063 1 - 31 64 40

**Kontakt- u. Beratungsstelle „Querbeet“**

Landstuhler Str. 8A, Ramstein (Mehrgenerationenhaus)  
Telefon: 063 71/598 08 38, Fax: 063 71/598 08 38  
E-Mail: [querbeet@kaiserslautern-kreis.de](mailto:querbeet@kaiserslautern-kreis.de)  
Öffnungszeiten: Mo – Fr von 9 – 12 Uhr  
Das aus verschiedenen Tätigkeitsfeldern bestehende Beraterteam bietet eine kostenlose und vertrauliche Beratung an.  
Weitere Informationen unter: [www.kops-kl.de](http://www.kops-kl.de) (Stichwort: Querbeet)

**Deutsche Multiple-Sklerose Gesellschaft**

Rheinland Pfalz e.V. Selbsthilfegruppe für Betroffene u. Angehörige.  
Treffen: Jeden ersten Mittwoch eines Monats 18 - 20 Uhr.  
Treffpunkt erfahren Sie auf der Homepage: [www.s-l-d.jimdo.com](http://www.s-l-d.jimdo.com)  
1. Kontakt 06385-993681 oder 06371-8381408.

**Apotheken-Bereitschaftsdienstplan vom 6. bis 14. 9. 18 (Ramstein Umkreis: 20 km)**

Die Dienstbereitschaft beginnt am genannten Tag jew. um 8.30 Uhr.  
**Stand: 4.9.2018** - Die nachstehenden Daten sind tagesaktuell und unterliegen einem ständigen Änderungsservice! Den tagesaktuellen Bereitschaftsdienstplan finden Sie, wie oben beschrieben, unter den Service-Telefonnummern bzw. unter [www.lak-rlp.de](http://www.lak-rlp.de) im Internet.  
Do., 6.9.: Löwen-Apotheke im Kaufland, Torfstr. 10, Landstuhl, Tel. 063 71/94 6 15 60.  
Fr., 7.9.: Markt-Apotheke, Kottweiler Str. 1, Miesenbach, Tel.: 063 71/96 2 80.  
Sa., 8.9.: Markt-Apotheke, Am Alten Markt 7, Landstuhl, Tel.: 063 71/6 20 09.  
So., 9.9.: Adler-Apotheke Harenberg und Schmitt, Hauptstr. 5a, Glan-Münchweiler, Tel. 063 83/3 16 und Moor-Apotheke, St. Wendeler Str. 15, Bruchmühlbach-Miesau, Tel.: 063 72/5 01 41.  
Mo., 10.9.: Mühlbach-Apotheke, Kaiserstr. 73d, Bruchmühlbach-Miesau, Tel.: 063 72/13 01.  
Di., 11.9.: Felsen-Apotheke, Eisenbahnstr. 20, Kindsbach, Tel.: 063 71/1 82 58 und Sonnen-Apotheke, Kaiserstr. 99, Bruchmühlbach-Miesau, Tel.: 063 72/68 11.  
Mi., 12.9.: Höhen-Apotheke, Hauptstr. 43a, Queidersbach, Tel.: 063 71/33 24 und Herrenberg-Apotheke, Hauptstr. 104, Reichenbach-Steegen, Tel. 063 85/14 44.  
Do., 13.9.: Löwen-Apotheke, Landstuhler Str. 25a, Ramstein, Tel.: 063 71/5 02 01.  
Fr., 14.9.: Apotheke auf der Atzel, Königsberger Str. 1, Landstuhl, Tel.: 063 71/22 96.

**Pflegedienste**

• **Ökum. Sozialstation Westpfalz e.V. – AHZ:** Ambulante Krankenpflege, Kinderkrankenpflege, med. Behandlungspflege, Pflegeberatung, hauswirtschaftl. Versorgung u. Essen auf Rädern: **Pflegedienstleitung:** Tel. 063 71/6 21 77, rund um die Uhr, auch an Sonn- u. Feiertagen! **Geschäftsstelle,** Bruchwiesenstr. 43 (Eingang Daimlerstr.), Landstuhl: Mo. – Fr.: 8.30 – 16 Uhr, Tel. 063 71/1 77 98, Fax: 6 21 97.  
• **DRK Seniorenzentrum Ramstein-Miesenbach,** Tagespflege, Langzeitpflege, Betreutes Wohnen, John-F.-Kennedy-Platz 14/14a, 66877 Ramstein-Miesenbach, Tel. 063 71/9 283-0, Fax 063 71/9 283-399, E-Mail: [info.szr@kv-kl-land.drk.de](mailto:info.szr@kv-kl-land.drk.de), Carolin Gmach, Einrichtungsleitung, E-Mail: [c.gmach@kv-kl-land.drk.de](mailto:c.gmach@kv-kl-land.drk.de).  
• **Betreuungs- u. Pflegezentrum Lang GmbH,** August-Süßdorf-Str. 1, Ramstein: Mobile Hauskrankenpflege, Übergangs- u. Verhinderungspflege im häuslichen Bereich, hauswirtschaftliche Versorgung, 24 Std. erreichbar, Tel. 063 71/7 10 01, Fax 5 10 12, E-Mail:

[info@Betreuungs-Pflegezentrum.de](mailto:info@Betreuungs-Pflegezentrum.de); **Pflegestützpunkt Landstuhl,** Kaiserstr. 42, 66849 Landstuhl, Wolfgang Stemler, Tel. 063 71/4 92 19 27 oder Mario Kelter 063 71/4 92 19 28.

• **Reha-Zentrum Westpfalz:** Häusliche Krankenpflege, Kinderkrankenpflege, mobile Rehabilitation, Verhinderungspflege u. Beratung für Behinderte, Tel.: 063 71/934-275 od. 0 16 11 60 47 51.

• **Sozialstation des Deutschen Roten Kreuzes:** Mo - Do 8 - 17 Uhr, Fr 8 - 13.30 Uhr, Pflegedienstleitung Frau Andrea Zielinski, Tel. 063 71/92 15 43 oder 063 74/92 31 13, Pflegenotruf nach Dienstschluss: 0170/3372933; **Pflegestützpunkt Weilerbach,** Hüttengarten 20, 67685 Weilerbach, Herr Konietzko, Tel. 063 74/995 51 56 oder Martina Leßmeister 063 74/995 51 55, **Wohn- u. Dienstleistungszentrum** (Kurzzeitpflege, Langzeitpflege, Tagespflege, Betreutes Wohnen) Mo - Do 8 - 16.30 Uhr, Fr 8 - 15 Uhr. Heimleitung Herr Mischler, Tel. 063 74/923-0.

• **MediCur ambulanter Pflegedienst Landstuhl,** Hauptstr. 3a, Tel. 063 71/1 37 15; Pflegedienstleitung: Fr. Gisela Schroeder, Mobilfunk: 0179/540 04 30.

• **Beratung für Menschen mit Beeinträchtigungen und ihre Familien:** Beratungsstelle Kompass, Ökumenisches Gemeinschaftswerk Pfalz GmbH, Langwiedener Straße 12 in Landstuhl, Tel. 063 71 934-246, Email: [kompass@gemeinschaftswerk.de](mailto:kompass@gemeinschaftswerk.de), [www.gemeinschaftswerk.de](http://www.gemeinschaftswerk.de)

**Betreuungsdienste**

**Beratung über Betreuungsgesetz** (Vormundschaft – Pflegschaft – Betreuung): AWO Kreisverband e.V. Landstuhl, Tel. 063 71/1 67 87. DRK-Betreuungsverein Landstuhl, Hr. Schwarz, Tel. 063 71/9215-0. Behindertenhilfe Westpfalz e.V. Landstuhl, Am Rothenborn, Andrea Grünwald, Tel. 063 71/93 43 69.

**Sozial- u. Integrationsberatung** des Kreisverbandes der Arbeiterwohlfahrt dienstags 15.30 – 18 Uhr, Landstuhl, Lindenstr. 15.

**Gemeinde Hütschenhausen****Bürgermeistersprechstunden:**

Freitags jeweils von 17.30 – 18.30 Uhr

1. Freitag im Monat: Mehrzweckhalle Spesbach (Konferenzzentrum)
2. Freitag im Monat: Dorfgemeinschaftshaus Katzenbach  
ansonsten im Bürgerhaus Hütschenhausen (Eingang Bühnenbereich, gegenüber Zahnarztpraxis)

**Amtliche Bekanntmachungen****Bekanntmachung**

Am **Dienstag, dem 11. September 2018, um 19.30 Uhr**, findet im Sitzungssaal des Bürgerhauses im Ortsteil Hütschenhausen eine **Sitzung des Gemeinderates Hütschenhausen** statt.

Zu dieser Sitzung ergeht herzliche Einladung. Wir würden uns freuen, wenn Sie durch Ihren Besuch Ihr Interesse an der Gemeinde bekunden würden.

**Tagesordnung****der öffentlichen Sitzung:**

1. Verabschiedung des Bürgerbus-Konzepts
2. Errichtung eines Beachvolleyball-Feldes auf dem Sportgelände des SV Spesbach durch die Ortsgemeinde (Grundsatzbeschluss)
3. Steuerbefreiung für Jagdhunde
4. Antrag auf Zuwendung von Mitteln aus dem Bundesprogramm "Sanierung kommunaler Einrichtungen in den Bereichen Sport, Jugend und Kultur"
5. Info über Regionalen Raumordnungsplan Westpfalz
6. Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens nach § 36 BauGB;  
hier: Bauvoranfrage zur Errichtung einer forstwirtschaftlich zu nutzenden Halle in Katzenbach
7. Antrag der SPD-Fraktion auf Umsetzung der Lärmmessstation vom Bürgerhaus Hütschenhausen an den östlichen Ortsrand von Katzenbach
8. Anfrage der SPD-Fraktion

**der nichtöffentlichen Sitzung:**

9. Grundstücksangelegenheiten
10. Anfrage der SPD-Fraktion

66882 Hütschenhausen, 03.09.2018  
gez. Matthias Mahl, Ortsbürgermeister

## Sonstige Bekanntgaben u. Mitteilungen

Die Prot. Kita „Regenbogen“,  
Hütschenhausen informiert:

### Second-Hand-Basar „Rund ums Kind“

**Wann: Am Freitag, den 7. September**

**Achtung Neu: Einlass für Schwangere ab 8.30 Uhr,  
für alle anderen 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr**

**Wo:** Im Bürgerhaus in Hütschenhausen

**Was:** Gut erhaltene Herbst- und Winterkleidung bis Größe 176, Spielsachen, Bilderbücher, Spiele, Puzzles (bitte vollständig) Kindersitze, Betten, Kinderwagen, Hochsitze, Fahrräder....

**Maximal 50 Artikel**

**Wer & Wie:** Jeder kann sich beteiligen.

In der Kita erhalten Sie unter der Nummer **06372-8381 ab sofort**, in der Zeit von **10.00 Uhr bis 15.00 Uhr** Ihre persönliche Verkaufsnummer, sowie alle weiteren Informationen.

**Abgabe** Ihrer mit Verkaufsnummer, Größe und Preis gekennzeichneten Verkaufsartikel ist am Donnerstag, den **6. September von 10.00 Uhr bis 13.00 Uhr** im Bürgerhaus.

**Auf Ihr Kommen freuen sich  
Elternausschuss, Förderverein  
und die Erzieherinnen der Prot. Kita „Regenbogen“**

## Bürgerbus Hütschenhausen startet

Am 14. September fällt der Startschuss für den Bürgerbusbetrieb in der Ortsgemeinde Hütschenhausen. Ab der dann darauffolgenden Woche können alle Einwohner aus Hütschenhausen, Spesbach und Katzenbach immer mittwochs und freitags zwischen 9 und 17 Uhr das neue Angebot nutzen.

„Wir beginnen mit 14 ehrenamtlichen Fahrern, alles sehr erfahrene und ortskundige Mitbürger. Gerne packen sie auch mit an, wenn zum Beispiel beim Tragen schwerer Taschen Hilfe benötigt wird“, erläutert Matthias Mahl, der nicht nur Hütschenhausens Ortsbürgermeister ist, sondern auch Vorsitzender des Bürgerbusvereins.

Mitfahren können grundsätzlich alle, es gibt keine Altersbeschränkung. Der Fahrgast wird zuhause abgeholt und kann beliebige Ziele in den drei Ortsteilen nennen - und es geht sogar zum Bahnhof nach Hauptstuhl. „Und natürlich wird man auch wieder heimgefahren“, erläutert Mahl. Wer mitfahren will, ruft einfach am Tag der Fahrt die Bürgerbusnummer an und hat direkt den jeweiligen Fahrer am Telefon: 0175-7750505. Die Fahrt ist kostenlos.

Der Bürgerbusverein Steinwenden leiht für die ersten vier bis sechs Wochen den Hütschenhausener Kollegen ihren „MOBS“-Elektrobus aus, denn deren bereits bestelltes Fahrzeug, ebenfalls ein Elektrobus, wird gerade gebaut und hat noch eine Lieferfrist. Aber dafür hat er schon einen Namen: EMiL. Am 14. September wird um 14.30 Uhr der Bürgerbusbetrieb deshalb noch mit dem „MOBS“ offiziell gestartet. Die Startveranstaltung findet im Rahmen der „Gemütlichen Runde“ statt, dem Treff für die älteren Mitbürgerinnen und Mitbürger aus allen drei Ortsteilen im Bürgerhaus Hütschenhausen. Richtig los geht es dann ab Mittwoch, 19. September, um 9 Uhr mit dem Regelbetrieb.

Die „Busfahrer der ersten Stunde“ sind: Werner Appel, Hans-Joachim Becker, Paul Feth, Hermann Jung, Ottmar Jung, Paul Junker, Eugen Kempf, Erich Kurz, Claus Lehmann, Lothar Leßmeister, Raimund Lieblang, Volker Nicolay, Wilfried Politz und Klaus Schmittler. Koordinator ist Gerhard Denzer.



**Matthias Mahl, Vorsitzender des Bürgerbusvereins Hütschenhausen.**

## Kunterbunter Kleider- und Spielsachenbasar in Spesbach

Am Samstag, den **15. September**, veranstaltet die Kindertagesstätte „Villa Kunterbunt“ in der Zeit von **10 bis 12 Uhr** ihren Kleider- und Spielsachenbasar in der Mehrzweckhalle der Grundschule Spesbach. Einlass für Schwangere ist bereits ab 9.45 Uhr. Die Tischmiete beträgt 8 Euro.

Infos und Vergabe der Tische unter [kunterbunt-villa@gmx.net](mailto:kunterbunt-villa@gmx.net). Wie immer halten der Elternausschuss und der Förderverein ein Angebot von Essen und Trinken, Kaffee und Kuchen bereit. Gerne auch zum Mitnehmen.

Auf Ihr Kommen freuen sich der Elternausschuss, der Förderverein und das Kita-Team.



## Gemeinde Kottweiler-Schwanden

Die Sprechstunde mit der Ortsbürgermeisterin **Gabriele Schütz** findet jeden Montag von **18.00 bis 19.00 Uhr** im Bürgermeisterdienstbüro des Gemeindehauses statt.

## Sonstige Bekanntgaben u. Mitteilungen

### Kottweiler-Schwanden feiert 40 Jahre deutsch-französische Partnerschaft mit Rambervillers am 9.9.2018

**Programm:**

- 11.30 Uhr: offizielle Feier mit Sektempfang (vor dem Gemeindehaus)
- 12.30 Uhr: Buffet (in der Sulzbachhalle)
- ab 14.30 Uhr: Unterhaltungsprogramm mit Kaffee und Kuchen
- 17.00 Uhr: Besuch der Ausstellung zur Partnerschaft im Robert Schumann-Heim

Die Gemeinde lädt alle Bürgerinnen und Bürger von Kottweiler-Schwanden recht herzlich dazu ein, den Tag zusammen mit unseren französischen Gästen zu verbringen und mit ihnen das Jubiläum zu feiern.

Gabriele Schütz, Ortsbürgermeisterin



## Gottesdienst am Fünf-Eck-Stein

Gut besucht war am Sonntag der traditionelle Ökumenische Gottesdienst am Fünf-Eck-Stein. „Wege verbinden“ war das Motto am diesem etwas kühleren Morgen, was auch die Texte und Lieder zum Ausdruck brachten. Pfarrer Oliver Böss für die evangelische Seite und Pfarrer Bernhard Spieß für die Katholiken begrüßten die rund 50 Besucher und zeigten wie katholische und evangelische Christen sich durch die Jahren hin immer mehr verbunden fühlen. Die zehnte Auflage des Ökumenischen Gottesdienstes an dem Grenzstein wurde, wie schon in den vergangenen Jahren, mit einem gemütlichen Familien-Picknick abgeschlossen. Ein besonderer Dank gebührt allen Helfern und Besuchern. Es hat wie jedes Jahr richtig Spaß gemacht dabei gewesen zu sein.





## Gemeinde Niedermohr

**Ortsbürgermeister Armin Rinder**  
Sprechstunde des Ortsbürgermeisters  
Armin Rinder: Ort und Zeitpunkt nach  
telefonischer Vereinbarung unter 06383-7011  
oder niedermohr@web.de

### Sonstige Bekanntgaben u. Mitteilungen

#### Einweihung Bahnhaltepunkt

Der barrierefreie Ausbau des Bahnhaltepunktes Niedermohr ist abgeschlossen. Die Einweihung erfolgt am **Montag, den 10. September, um 12.30 Uhr.**

Alle Mitbürger sind hierzu herzlich eingeladen.

Armin Rinder  
Ortsbürgermeister



## Gemeinde Steinwenden

**Ortsbürgermeister Matthias Huber**  
Sprechstunden montags von 18.30-19.30 Uhr  
am 1. Montag im Monat im Bürgerhaus  
Obermohr, ansonsten im Dorfgemeinschafts-  
haus Steinwenden  
Tel. 063 71/7 1625, mobil 0160 233 1924

### Amtliche Bekanntmachungen

Amtsgericht 66849 Landstuhl, den 03.07.2018  
– Vollstreckungsgericht – Kaiserstraße 55  
Az.: 1 K 38/17

#### Terminsbestimmung

Zum Zwecke der Aufhebung der Gemeinschaft soll am **Montag, den 08.10.2018, 9.00 Uhr** am Amtsgericht Landstuhl, Kaiserstraße 55, Sitzungssaal I, öffentlich versteigert werden.

#### Grundbucheintragung:

Eingetragen im Grundbuch von **Obermohr**  
Ild. Nr. 1 Gemarkung Obermohr, Flurstück 197, Wiese Gurschwi-  
sen, Größe 1.130 qm Blatt 295, BV 2  
Ild. Nr. 2 Gemarkung Obermohr, Flurstück 119/1, Verkehrsfläche  
Am Niedermohrer Weg, Größe 1.228 qm Blatt 295, BV 3  
Gemarkung Obermohr, Flurstück 119/2, Verkehrsfläche  
Von Altenglan nach Landstuhl L 363, Größe 52 qm Blatt  
295, BV 3

#### Lfd. Nr. 1

**Objektbeschreibung/Lage** (lt. Angabe d. Sachverständigen):  
**Wiese, Verkehrswert:** 1,00 €

#### Lfd. Nr. 2

**Objektbeschreibung/Lage** (lt. Angabe d. Sachverständigen):  
**Verkehrsfläche, Verkehrswert:** 626,00 €

Der Versteigerungsvermerk ist am 12. 09. 2017 in das Grundbuch  
eingetragen worden. gez. Odenwald, Rechtspflegerin

#### Bekanntmachung

Am **Mittwoch, dem 12. September 2018, um 19.00 Uhr**, findet  
im Sitzungssaal des **Dorfgemeinschaftshauses Steinwenden**  
eine **Sitzung des Gemeinderates Steinwenden** statt

#### Tagesordnung

#### der öffentlichen Sitzung

1. Mieterhöhungen zum 01.01.2019
2. Bericht über den Stand des Haushaltsvollzugs gem. § 21  
GemHVO
3. Änderung der Hundesteuersatzung
4. Gedenksteine für Pfarrersgräber auf dem Friedhof Obermohr

#### der nichtöffentlichen Sitzung

5. Zuwendung aus dem Dorferneuerungsprogramm
6. Bauvoranfragen 66879 Steinwenden, den 04.09.2018  
gez. Huber, Ortsbürgermeister



## Stadt Ramstein-Miesenbach

Sprechstunde mit dem Bürgermeister  
Ralf Hechler nach Vereinbarung  
Rathaus Ramstein, Am Neuen Markt 6, Zi. 209,  
Telefon: 0 63 71/592-102

### Amtliche Bekanntmachungen

#### Bekanntmachun

Am **Donnerstag, dem 13. September 2018, um 19.00 Uhr**, findet  
im Sitzungssaal des Rathauses Ramstein-Miesenbach eine  
Sitzung des **Hauptausschusses des Stadtrates Ramstein-Mie-  
senbach** statt.

#### Tagesordnung

#### der öffentlichen Sitzung:

1. Naherholungsgebiet Seewoog;  
Vergabe der baustatischen Prüfung des Bauvorhabens
2. Naherholungsgebiet Seewoog;  
Vergabe der Bauleistungen Seestege, Kneippanlagen und  
Wasserflächenwand
3. Steuerbefreiung für Jagdhunde
4. Erneuerung von vier Sektionaltoren, Stadtgärtnerei Ramstein-  
Miesenbach;  
Auftragsvergabe
5. Zuschussantrag des DRK Ortsvereins Miesenbach für die Sa-  
nierung der Toilettenanlage im DRK-Heim Miesenbach
6. Zuschussantrag des Unterhaltungsvereins Miesenbach für die  
Anschaffung neuer Gardeuniformen
7. Zustimmung zu Spenden
8. Information

#### der nichtöffentlichen Sitzung:

9. Grundstücksangelegenheit  
66877 Ramstein-Miesenbach, den 05.09.2018  
gez. Ralf Hechler, Stadtbürgermeister

### Sonstige Bekanntgaben u. Mitteilungen



**Gratulation zum Dienstjubiläum (v.l.): Bürgermeister Ralf Hechler, Beate Keller, Leiterin Melanie Nolte und Stadtbeige-  
ordneter Hans-Jörg Schweitzer (Foto: B. Hüge).**

#### 40 Jähriges Dienstjubiläum für Beate Keller

Beate Keller erhielt von Stadtbürgermeister Ralf Hechler die  
Dankurkunde des Landes Rheinland-Pfalz für 40 Jahre Tätigkeit  
im öffentlichen Dienst. Die gebürtige Ramsteinerin begann nach  
Schulbesuch in Ramstein und Landstuhl ab dem Jahr 1975 eine  
Ausbildung zur staatlich anerkannten Erzieherin, die sie 1977 an  
der Fachschule für Sozialpädagogik in Landstuhl erfolgreich ab-  
schloss.

Nach dem Anerkennungsjahr im katholischen Kindergarten in  
Landstuhl, bewarb sich Frau Keller erfolgreich bei der katholi-  
schen Kirchengemeinde in Ramstein und begann am 1. Septem-  
ber 1978 ihre Festanstellung im Montessori-Kindergarten in der

Rosenstraße. Zum 31. Juli 1996 wurden die Arbeitsverhältnisse seitens der Kirche mit den Mitarbeiterinnen beendet, da die Kirche aus der Trägerschaft des Kindergartens „Rosenstraße“ ausstieg. Mit Beschluss des Stadtrates vom März 1996 wurde beschlossen – den Kindergarten „Rosenstraße“ ab dem 1. August 1996 seitens der Stadt zu übernehmen und auch das komplette Personal. Ein Neubau, der heutige „Struwelpeter“, folgte.

Frau Keller blieb der Einrichtung treu und wurde zum 1. Januar 2012 zur stellvertretenden Leiterin bestellt. Diese Funktion bekleidete sie bis zum 1. September 2017. „Vielen Dank für Ihre stets zuverlässige und wertvolle Arbeit zum Wohle unserer Kinder. Ich wünsche uns und Ihnen weiterhin eine sehr gute Zusammenarbeit, viel Spaß bei der Ausübung Ihres Berufes und beste Gesundheit für die Zukunft“, so Stadtbürgermeister Hechler zur Jubilarin. Den guten Wünschen schlossen sich die Leiterin Melanie Nolte, Stadtbeigeordneter und Dezernent Hans-Jörg Schweitzer sowie Stefan Weisenauer für die Personalabteilung und Tobias Binding für den Personalrat der Stadt sehr gerne an.

## Mitteilung vom Forstamt Kaiserslautern:

Sehr geehrte Waldbesucher,  
wir freuen uns über jeden interessierten Waldbesucher, der den Wald am Lanzenbusch zu Fuß oder mit dem Rad erkundet und dabei nicht von Fahrzeugverkehr gestört werden möchte. Deshalb bitten wir Sie, Ihre Fahrzeuge an den Waldeingängen abzustellen. In der Vergangenheit wurden leider vermehrt Waldwege mit dem PKW befahren. Das Befahren von Waldwegen mit dem PKW und somit auch das Abstellen dieser im Wald stellt nach Landeswaldgesetz eine Ordnungswidrigkeit dar, die bei erneuten Verstößen verfolgt wird.

Um Verständnis bittet  
Ihr Forstamt Kaiserslautern



## „Ramschder Kerb“ am dritten September-Wochenende

Vom 14. bis 18. September feiern die Ramsteiner wieder ihre Kerwe mit „Straußbuuwe“, Rummelplatz im Stadtzentrum, „Kerweredd“ und Feuerwerk.

Neu ist in diesem Jahr, dass die Fahrgeschäfte auf dem Kerweplatz bereits freitags abends ab 18 Uhr öffnen. Gegen 20.30 Uhr ist die Eichtung der Straußbuuwe un –mäd“ in der Gaststätte „Die Bühne“ direkt am Kerweplatz im Congress Center der Stadt. Dort spielt dann auch anschließend die Band „Offbeat“ zum Abtanzen auf.

Samstags laden die Fußballer des FV Olympia zu den Kerwespielen der 1. und 2. Mannschaft um 14 Uhr und um 16 Uhr, jeweils gegen Weilerbach ein. Um 18.30 Uhr wird Bürgermeister Ralf Hechler die Kerwe mit dem Fasanstich auf dem Kerweplatz offiziell eröffnen. Abends lädt die Gaststätte „maxi“ ab 19 Uhr zur „Flower Power Night“ ein und in der „Bühne“ werden „Die Hüttenrockers“ für Stimmung sorgen. Gegen 21.30 Uhr wird wieder ein Feuerwerk am Kerweplatz entzündet.

Höhepunkt am Sonntag ist natürlich die „Kerweredd“ der Straußjugend auf der Kreuzung vor dem Museum im Westrich, bei der traditionsgemäß „besondere Ereignisse“ des vergangenen Jahres humorvoll aufgegriffen werden. Zuvor jedoch, nach dem Sonntagsgottesdienst in der katholischen Pfarrkirche, der um 10.30 Uhr beginnt und vom Montessori Kindergarten St. Nikolaus gestaltet wird, findet unter den Bäumen neben der Kirche ein „Kinderfrühschoppen mit Apfelmarkt“ statt. Der Erlös der Aktion ist für Kaplan Ebi bestimmt, dessen Heimat im Bundesstaat Kerala in Indien von einer schlimmen Flutkatastrophe heimgesucht wurde.

Am Kerwemontag laden die Gasthäuser zum Frühschoppen ein. Im Gasthaus „maxi“ ist ein musikalischer Frühschoppen angekündigt, im Sportheim des FV Olympia wird handgemachte Musik zum Mitsingen geboten. Dienstags schließlich ist auf dem Kerweplatz „Familientag“ mit ermäßigten Preisen und abends beerdigte die Straußbuuwe die Kerwe bis zur Auferstehung im nächsten Jahr.



## Spielfieber in Ramstein bei „Stadt-Land-Spielt!“

Zwei Tage Förderung der Kulturgutes  
„Spiel“ im MGH und in der Stadtbücherei

Fans von Gesellschaftsspielen und Spiele-Klassikern sollten sich den 8. und 9. September im Kalender rot markieren. „Stadt-Land-Spielt!“ heißt es an den beiden Tagen, samstags von 14 bis 20 Uhr in der Stadtbücherei im Congress Center Ramstein, sonntags von 11 bis 17 Uhr im Mehrgenerationenhaus in Ramstein.

„Stadt-Land-Spielt!“ ist eine Non-Profit-Veranstaltung zur Förderung des Kulturgutes Spiel in der Gesellschaft. Seit dem Jahr 2013 wird jährlich ein ganzes Wochenende in Deutschland und Österreich dem Gesellschaftsspiel gewidmet. An einer Vielzahl von Standorten kommen Besucher jeglicher Altersklassen zusammen, um gemeinsam spielerische Tage zu verbringen – so verbindet „Stadt-Land-Spielt!“ seit jeher Menschen über Generationen, Herkunft und soziale Grenzen hinweg.

Samstags lädt zunächst die Stadtbücherei Ramstein-Miesebach große und kleine Besucher ein, Neuheiten zu entdecken und Spieleklassiker kennenzulernen. Die vielfältige Spieleauswahl von rund 50 Titeln hält von Strategie-, Familien-, bis hin zum Outdoor-Spiel für jeden das Richtige bereit. Das Beste: Dank der fachkundigen Spieleerklärer wird ein Regellesen unnötig und es kann direkt losgespielt werden. Exklusiv erscheinen im Rahmen von „Stadt-Land-Spielt!“ Sonderdrucke zu Spielen beliebter Verlage. Der Eintritt für die Besucher ist kostenlos.

### So einfach, so genial – Amigo's „6 nimmt!“

Ein Turnier des Spiels „6 nimmt“ wird samstags ab 16 Uhr in der Stadtbücherei starten und gegen 18 Uhr enden. Eine Anmeldung ist nicht nötig. Man muss nur rechtzeitig da sein. Die Gewinner können eine Woche später im Luisenpark Mannheim an der deutschen Meisterschaft teilnehmen. Begleitpersonen müssen sich über „<https://www.amigo-spiele.de/2018/05/28/spielefest-2018>“ anmelden.

Bei „6 nimmt!“ ist der Name Programm. Denn wer die sechste Karte an eine der ausliegenden Kartenreihen auf dem Tisch anlegt, muss die ersten fünf Karten aus der Reihe nehmen und kassiert dafür Minuspunkte. Der besondere Reiz an diesem Spiel ist, seine Gegner richtig einzuschätzen und zum richtigen Zeitpunkt die richtige Karte umzudrehen.

Außerdem werden an beiden Tagen Turniere der Spiele „Hanabi“ und „Kingdomino“ angeboten. Eine rege Teilnahme ist erwünscht. Anleitungen zu allen 3 Spielen sind unter „[ebbespielen.spiellokal.de/stadtlandspielt](http://ebbespielen.spiellokal.de/stadtlandspielt)“ verlinkt.

Beim „Hanabi Benefiz-Spiel“ spielen alle gemeinsam für den guten Zweck. Für jede Partie „Hanabi“ können die Spieler Spendentaler erspielen, die anschließend einer sozialen Einrichtung in Form von Spielen aus dem Abacusspiele Verlagsprogramm zugutekommen. Die erspielten Punkte des Hanabi Benefizturniers kommen in Form von Spielen dem Jugendbüro der Verbandsgemeinde Ramstein-Miesebach zugute.

Bei „Kingdomino“ ist man Herrscher eines Königreichs und auf der Suche nach Ländereien, um sein Reich zu vergrößern. Je größer die verschiedenen Ländereien sind und je mehr Häuser sich in ihnen befinden, umso mehr Prestigepunkte erhalten die Besucher. Das schnelle Familienspiel basiert auf dem beliebten Spielprinzip von Domino und wurde 2017 als „Spiel des Jahres“ ausgezeichnet.

Weitere Informationen unter „[www.stadt-land-spielt.de](http://www.stadt-land-spielt.de)“ und „[www.buecherei-ramstein.de](http://www.buecherei-ramstein.de)“, Telefon 06371-592-221.

## Öffnungszeiten der Grünabfallsammelstelle der Stadtgärtnerei

Die Grünabfallsammelstelle der Stadtgärtnerei Ramstein-Miesebach in der Talstraße hat folgende Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 7.00 – 16.00 Uhr  
Samstag 9.00 – 12.00 Uhr



## Nachruf

Mit seiner Familie trauern wir um unseren Ehrenbürger, Herrn

### Karl Mitschang,

der am 28. August 2018  
im Alter von 93 Jahren  
verstarb.



Karl Mitschang war seit 1960 Mitglied des damaligen Gemeinderates Ramstein und von 1964 bis 1969 Reichswalddeputierter. Am 25. Juli 1969 wurde er zum 1. Beigeordneten von Ramstein-Miesenbach gewählt. Ein Amt, das er bis zum 31.12.1995 mit großem persönlichem Engagement, mit Gewissenhaftigkeit und Zuverlässigkeit ausübte. Karl Mitschang war von 1969 bis 1975 Feuerwehrdezentner der Gemeinde Ramstein-Miesenbach, 19 Jahre lang Jagdvorsteher, 27 Jahre Mitglied des Verbandsgemeinderates, 31 Jahre Schiedsman bzw. stellvertretender Schiedsman, über 60 Jahre Berichterstatter und Chronist seiner Heimatgemeinde in den Medien. So wurde er über die Jahre zum „wandelnden Geschichtsbuch“ und zum Experten für historische Fragen rund um seine Heimatgemeinde.

Darüber hinaus gehörte Karl Mitschang zahlreichen Vereinen an, in denen er teilweise viele Jahre und Jahrzehnte als Schriftführer und Vorstandsmitglied wirkte.

Am 22. November 2016 wurde Karl Mitschang in Würdigung seiner Lebensleistung zum Ehrenbürger der Stadt Ramstein-Miesenbach ernannt.

Wir verneigen uns vor einem großen Sohn unserer Stadt. Wir werden ihm ein ehrendes und lebendiges Andenken bewahren.

#### Für die Stadt Ramstein-Miesenbach

Ralf Hechler, Stadtbürgermeister  
Ludwig Linsmayer, 1. Stadtbeigeordneter  
Hans-Jörg-Schweitzer, Stadtbeigeordneter



Die Vorsitzenden Christian Meier und Burgel Stein vom Werbering (links) sowie Stadtbürgermeister Ralf Hechler (1.v.r.) beglückwünschten Dr. Renee White (2.v.r.) zur gelungenen Neueröffnung ihrer Chiropraxis. (Foto: Stadt)

## Chiropraktik White eröffnet in der Landstuhler Straße 1a

Dr. Renee White hat das Gesundheitsangebot in Ramstein-Miesenbach mit der Neueröffnung ihrer Chiropraxis bereichert. Die ausgebildete Chiropraktikerin bietet diese Behandlungsform für alle Generationen in ihren neu gestalteten Räumen in der Landstuhler Straße 1a im Stadtteil Ramstein an. Dr. White und ihr sechsköpfiges Team bieten neben der klassischen Chiropraktik auch unterschiedliche Massagen und Kurse an.

Stadtbürgermeister Ralf Hechler gratulierte Dr. Renee White zu dieser mutigen und für die Stadt wichtigen Investition und wünschte der sympathischen Ärztin viel Erfolg bei ihrer Tätigkeit im Dienste der Gesundheit. Die Vorsitzenden des Werberings Ramstein-Miesenbach, Burgel Stein und Christian Meier, gratulierten ebenfalls für die Gewerbetreibenden in der Stadt zur Neueröffnung.



## 50 Jahre

### Ökumenisches Gemeinschaftswerk Pfalz

Unter dem Motto „Alle gleich einzigartig“ feierte das Ökumenische Gemeinschaftswerk Pfalz (ÖGW) am vergangenen Freitag im Rahmen einer schönen Feierstunde in der Stadthalle in Landstuhl sein 50-jähriges Bestehen.

Der Kirchenpräsident der evangelischen Landeskirche Christian Schad und der katholische Bischof Karl-Heinz Wiesemann eröffneten mit einer gemeinsamen Andacht den schönen Festakt.

Jochen Voss vom Südwestrundfunk moderierte souverän und entlockte den zahlreichen Gesprächspartnern interessante und zukunftsorientierte Aussagen. Viele kommunale Vertreter waren zu Gast, so auch Stadtbürgermeister Ralf Hechler. Ramstein-Miesenbach ist durch mehrere Einrichtungen wie der Wohngemeinschaft Westpfalz in der Marktstraße, der Tagesförderstätte am Großacker sowie der DiPro in der Nikolausschule eng mit dem Gemeinschaftswerk verbunden. Hechler gratulierte den Verantwortlichen des ÖGW zum 50. Geburtstag und wünschte dieser segenreichen Einrichtung eine weiterhin gute Entwicklung für die Zukunft.



## Arbeitseinsatz am „Kapellchen“

Rund ein Dutzend Helferinnen und Helfer waren dem Aufruf der Kirchengemeinde zum Arbeitseinsatz an der Marienkapelle am vergangenen Samstagmorgen gefolgt. Die wunderschön gelegene Anlage wird von Jugendlichen und jungen Erwachsenen leider nicht nur als Aufenthaltsort genutzt, wogegen ja nichts einzuwenden wäre, sie lassen dabei jedoch auch ihren Müll liegen oder schlagen Flaschen auf, so dass überall Scherben umherliegen. Es sind armselige Gestalten und schlechte Charaktere, die so etwas hinterlassen - keine Spur von Verantwortung oder Respekt!

Nun haben die freiwilligen Helfer nicht nur Müll und Unrat sowie das Laub beseitigt, sondern auch die Zufahrt von der Schernauerstraße aus freigeschnitten und das Pflaster gesäubert. So zeigt sich die Kapelle und die Anlage – hoffentlich noch lange - wieder von ihrer schönsten Seite. Wer dem „Kapellchen“ mal wieder einen Besuch abstatten will: die Anlage ist nur noch von der Schernauerstraße aus zugänglich. Am Fußweg zur Dr. Eugenie-Lautensack-Straße wurde im Frühjahr ein Tor angebracht, um die Verschmutzung einzudämmen. Auch eine komplette Einzäunung der Anlage durch ein weiteres Tor an der Schernauerstraße wurde von der Kirchengemeinde bereits erwogen. Schade, dass man heute selbst an so würdevollen Orten nicht mehr ohne Verbote und Absperrungen auskommt.



## Herzliche Einladung zur Abschlussfeier des 11. Lesesommers

Nun ist es bald soweit. Alle 203 Teilnehmerinnen und Teilnehmer des diesjährigen Lesesommers sind herzlich mit ihren Eltern, Bekannten und Freunden zur Abschlussfeier des 11. Lesesommers Rheinland-Pfalz eingeladen.

Die Feier findet

**am Montag, dem 10. September, von 16.30 bis 18.00 Uhr im Congress Center in Ramstein**

statt. Bürgermeister Ralf Hechler wird den Leserinnen und Lesern ihre Urkunden und die Tombola-Preise für ihren Leseerfolg überreichen. Im Anschluss gibt es ein Gruppenfoto für die Presse.



Die Feier wird von dem Kinder- und Jugendbuchautor und Musiker Andreas Hüging gestaltet. Genau am Veranstaltungstag erscheint sein Gemeinschaftswerk mit der Autorin Angelika Niestrath „Roki – mein Freund mit Herz und Schraube“ im Buchhandel. Dieses brandneue Buch wird nach der Aufführung am Büchertisch der Buch-

handlung Doris Koch aus Ramstein zum Verkauf angeboten.

An der Lesesommerabschlussfeier führt Andreas Hüging zum ersten Mal seine neue musikalische Lesung „Roki - mein Freund mit Herz und Schraube“ auf. In der Geschichte büxt ein Roboter aus! Paul staunt, als er entdeckt, was der neue Untermieter in seiner Werkstatt verbirgt: den selbstlernenden Roboter Roki! Das Roboterkind ist blitz-gerauschig und lernt in Nullkommanix sprechen, laufen, aufräumen, lachen und sogar rülpsen! Als bahnbrechende Erfindung muss Roki unbedingt geheim bleiben und darf die Werkstatt nicht verlassen. Als Roki ausbüxt, um die Welt zu erkunden, setzt Paul alles daran seinen Roboterfreund wieder einzufangen ... Wir freuen uns auf euch!!!

Euer Lesesommer-Team der Stadtbücherei



chenessen ein. Der Abend beginnt am 13. September um 18 Uhr im evangelischen Gemeindehaus in Miesenbach. Anmeldung bitte bei E. Clemens, Telefon 52575.

**Kerwe 2018 beim SV Kottweiler-Schwanden Kottweiler-Schwanden.** Von Freitag bis Sonntag rollt der Ball beim SVK. Insgesamt 7 Spiele finden auf unserem Rasenplatz statt. Unsere C-Juniorinnen und Frauen eröffnen das Fußballwochenende mit folgenden Partien:

**Freitag 14. Sept.** 18:00Uhr C-Juniorinnen SVK – 1. FFC Kaiserslautern, 19:30Uhr Frauen I SVK – SG Harsberg-Schauerberg. Am Samstag empfängt die Mannschaft von Trainer Daniel Dengel und Stefan Meisinger die SG Glanbrücken/ St. Julian.

**Samstag 15. Sept.** 13:00Uhr D-Juniorinnen JSG Westrich – JFV Bruchmühlbach-Miesau 14:15Uhr Herren II SVK – SG Glanbrücken/ St. Julian 16:00Uhr Herren I SVK – SG Glanbrücken/ St. Julian 18:00Uhr Frauen II SVK – SG Eßweiler-Rothselberg

Den Abschluss am Sonntag machen unsere D-Juniorinnen.

**Sonntag 16. Sept.** 11:00Uhr D-Juniorinnen SVK – US Youth Soccer

Der SVK freut sich auf Ihren Besuch am Kerwewochenende. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

### Einladung zum 1. CDU-Bürgerstammtisch

**Kottweiler-Schwanden.** Am Do., den 13. Sept., findet unter dem Motto „Wir vor Ort“ der erste Bürgerstammtisch des CDU-Ortverbandes Kottweiler-Schwanden im Robert-Schuman-Heim statt. Ab 19 Uhr laden wir dazu ein, sich zu aktuellen Themen der Gemeinde zu informieren. Wir sind offen für eigene Wünsche und Anregungen und freuen uns auf einen regen Austausch.

**DRK Miesenbach: außerordentliche Versammlung Ramstein-Miesenbach.** Der DRK-Ortsverein Miesenbach lädt alle aktiven und passiven Mitglieder zur außerordentlichen Mitgliederversammlung am Samstag, 22. September, um 16 Uhr ins DRK Heim in Miesenbach herzlich ein.

Auf der Tagesordnung stehen unter anderem Informationen zu der Fusion mit dem Nachbarortverein in Steinwenden, die Neufassung der Satzung, Beratung und Beschlussfassung über Anträge sowie der Punkt „Sonstiges“. Die Versammlung ist ohne Rücksicht auf die Zahl der anwesenden Mitglieder beschlussfähig. Anträge bitte an die Postadresse: DRK OV Miesenbach, Hang-

weg 3, 66877 Ramstein-Miesenbach oder an „1.vorsitzender@drk-ov-miesenbach.de“.

### Seniorenkreis

**St. Josef Steinwenden Steinwenden.** Der Seniorenkreis St. Josef Steinwenden trifft sich zum nächsten Seniorennachmittag am Di., 11. Sept. um 14:30 Uhr im Haus der Begegnung.

**RK-Kameradschaftsabend Ramstein-Miesenbach.** Der nächste Informations- und Kameradschaftsabend der Reservistenkameradschaft Ramstein - Landstuhl findet am Donnerstag, 6. September um 20 Uhr im RK - Heim – Miesenbach, Bergstrasse 14 bei Gerd Dejon statt. Wegen wichtigen vor uns liegenden Terminen bittet der Vorstand um zahlreiches Erscheinen. Die RK richtet in diesem Jahr den Landesvielseitigkeitswettkampf am Samstag den 8. September aus. Start ist ab 8 Uhr im Raum Ramstein - Miesenbach - Mackenbach. 12 km Rundweg. Informationen dazu am bevorstehenden Informationsabend - bzw. beim Vorsitzenden Ralf Bierwagen.

### Hüpfburgenparadies in XXL

**Ramstein-Miesenbach.** Kinder und Erwachsene aufgepasst: Am kommenden sowie am nächsten Wochenende können am Ortseingang zwischen Ramstein und Miesenbach Hüpfburgen in XXL erklommen werden. Stefans Hüpfburgenparadies, das auf der gegenüberliegenden Straßenseite des Waldgartens aufgebaut ist, hat vom 7. bis 9. Sept. sowie vom 14. bis 16. Sept. die Pforten geöffnet. An beiden Freitagen u. Samstagen ist das Areal von 14 bis 19 Uhr geöffnet. Sonntags sind die Hüpfburgen von 12 bis 17 Uhr zugänglich. Es wird zweimal täglich Kasperltheater angeboten. Mehr Infos unter 0163 3925722.

### Aktiven des FV Olympia

**Ramstein-Miesenbach.** Am kommenden Wochenende treten die Aktiven des FV Olympia Ramstein auswärts an. Am Samstag, 8. September, ist die zweite Mannschaft um 16 Uhr bei dem FSV Krickenbach zu Gast. Am Sonntag, den 9. September, bestreitet die erste Mannschaft um 15 Uhr ihr Derby beim FV Kindsbach. Während die „Sandhasen“ aus den ersten vier Spielen 7 Punkten ergatteren konnten, kommt die erste Mannschaft gar auf Neun. Eine Begegnung, die viel Spannung verspricht. Also fahren Sie mit und unterstützen Sie die Olympia!

Vorschau: Am Mittwoch, 12. September, spielt die erste Mannschaft im Kreispokal gegen Herschweiler-Pettersheim/Konken/Etschberg. Die Partie wird um 18.30 Uhr angepfiffen.

## Nichtamtlicher Teil

### Kolpingfamilie Obermohr Schuh- und Kleidersammlung

**Obermohr.** Die Kolpingfamilie Obermohr führt auch in diesem Jahr wieder ihre Schuh- und Kleidersammlung durch. Gesammelt werden gute tragfähige Bekleidung, d.h. Anzüge, Hemden, Hosen, Woll- und Stricksachen, Bett- und Haushaltswäsche, Schuhe (paarweise gebündelt), sowie Unterwäsche für Erwachsene und Kinder. Die Abholung der Kleider erfolgt am Samstag, 15. September ab 8 Uhr durch ein gekennzeichnetes Fahrzeug der Kolpingfamilie. Die Sammelbeutel werden in den nächsten Tagen in die Haushalte verteilt. Bitte die Kleider in den Sammelbeuteln bis 8 Uhr gut sichtbar an den Straßenrand legen. Wer noch Sammelbeutel benötigt, kann bei Herrn Andreas Traumer, Tel.: 06371/58769 weitere erhalten. Die Sammlung findet bei jedem Wetter statt. Das Fahrzeug fährt nur einmal durch die Straßen. Die Sammlung wird im Auftrag

des „Sozial- und Entwicklungshilfe des Kolpingwerkes e.V.“ (SEK), Köln, durchgeführt. Kooperationspartner ist die Kolping Recycling GmbH Fulda. Mit dem Erlös werden Kolpingfamilien in Nordbrasilien (Bundesstaat Tocantins), die Träger von Entwicklungsarbeit und Einkommen schaffenden Projekten sind, sowie der Aufbau eines Kolping-Landesverbandes unterstützt.

### Termine der katholischen Frauengemeinschaft

**Ramstein-Miesenbach.** Der Kochabend der katholischen Frauengemeinschaft (kfd) Ramstein-Miesenbach beginnt am Freitag, 7. September, um 17 Uhr in der Küche des Mehrgenerationenhauses. Gekocht wird Vorspeise, zweimal Hauptspeise und Nachspeise. Anmeldungen bitte bei H. Urschel, Telefon 52402. Ein Unkostenbeitrag wird erhoben. Auch Nichtmitglieder sind herzlich eingeladen. Am Donnerstag, 13. September, lädt der ökumenische Frauenkreis zum Zwiebelku-



### Festgottesdienst zum Dienstjubiläum von Pfarrer Schäfer

**Steinwenden.** Anlässlich des 25-jährigen Dienstjubiläums von Pfarrer Bernhard Schäfer findet am Sonntag, 16. September, um 10 Uhr in der protestantischen Kirche in Steinwenden ein Festgottesdienst statt. Dazu ergeht herzliche Einladung.

### Termine der prot. Kirchengemeinden Ramstein und Miesenbach

**Ramstein-Miesenbach.** Die protestantischen Kirchengemeinden laden herzlich ein zu den Gottesdiensten am 9. September. In Miesenbach wird um 9 Uhr der Gottesdienst gefeiert, in Ramstein um 10:15 Uhr.

**Kindergottesdienst:** Am Samstag, den 8. September findet in Miesenbach wieder der Kindergottesdienst statt. Alle Kinder ab dem Grundschulalter sind von 10 - 12 Uhr ins Gemeindehaus, in der Ringstr. 16, eingeladen. Es wird gemeinsam gespielt, gebastelt und ein spannendes Thema erforscht. Jeder weitere Kindergottesdienst findet am jeweils 2. Samstag des Monats statt.

**Eltern-Kind-Treff:** Der Eltern-Kind-Treff findet jeden Mittwoch von 16-17 Uhr im Gemeindehaus Miesenbach statt (Ringstraße 16). Das Leben mit Kindern ist turbulent und bunt, manchmal tut es gut, sich mit anderen Eltern auszutauschen über den Familienalltag. Die Kinder haben Spaß beim gemeinsamen Krabbeln, Rennen und Spielen. In lockerer Runde treffen sich Eltern und ihre Kinder vom 1. Geburtstag bis in den Kindergarten hinein. Kein Anmeldung erforderlich, mehr Infos im Pfarramt (06371 50691).

**Feierabendtreff:** Im Sommer wird gegrillt und der Feierabend im freien genossen! Bei gutem Wetter wird mittwochs hinter der prot. Kirche in Ramstein der Grill angefeuert und ab 18 Uhr stehen frisch gegrillte Würstchen und kalte Getränke bereit. Jeden Mittwoch bei gutem Wetter.

**Frauentreffs:** Unsere Frauentreffs Ramstein und Miesenbach laden gemeinsam am 13. September um 18 Uhr zu neuem Wein und Zwiebelkuchen ein. Dieses Mal ins Miesenbacher Gemeindehaus, Ringstr. 16.

**Ökumenische Bibelwoche:** Von Mittwoch, den 19. September bis Freitag, den 28. September findet in unseren Gemeinden wieder die ökumenische Bibelwoche statt. Eröffnet wird sie am Mittwoch, den 19. September um 19:30 Uhr im prot. Gemeindezentrum Miesenbach, Ringstr. 16.

# Bestattungen Geyer

Robert-Koch-Straße 15  
66877 Ramstein-Miesenbach  
Telefon 06371-50732

[www.bestattungengeyer.de](http://www.bestattungengeyer.de)

Seit 70 Jahren helfen und begleiten wir Menschen im Trauerfall.

### Kinderfrühshoppen zur Kerwe für Flutopfer in Indien

**Ramstein-Miesenbach.** Am Sonntag, 16. September, um 10.30 Uhr wird der Gottesdienst in Ramstein am Kerwe-sonntag vom Montessori Kin-

dergarten St. Nikolaus gestaltet. Im Anschluss findet unter den Bäumen neben der Kirche ein traditioneller „Kinderfrühshoppen mit Apfelmarkt“ statt. Der Erlös der Aktion ist für Kaplan Ebi bestimmt, dessen Heimat im Bundesstaat Kerala in

Indien von einer schlimmen Flutkatastrophe heimgesucht wurde. Bitte unterstützen Sie uns dabei!

**Kleinanzeigen lohnen sich!** – Paqué-Druck u. Verlag GmbH, Tel. 063 71/9625-0.

Die CDU Ramstein-Miesenbach trauert um ihr  
Ehrenmitglied

## Karl Mitschang

der am 28. August im Alter von 93 Jahren verstarb.

Karl Mitschang wurde 1924 in Ramstein geboren. Während des 2. Weltkrieges 1942 zum Wehrdienst einberufen, kehrte er erst 1948 aus Kriegsgefangenschaft zurück in seinen Heimatort Ramstein.

Geprägt durch seine Kriegserfahrungen und die Willkürherrschaft der Nationalsozialisten hat er sich in seiner Heimatgemeinde vielfach engagiert und in der Christlich Demokratischen Union seine politische Heimat gefunden. Von 1960 bis 1964 war er Mitglied im Ramsteiner Gemeinderat und seit dieser Zeit ein Aktivposten in der Vorstandschaft unseres CDU-Ortsverbandes. Dem Gemeinderat Ramstein-Miesenbach gehörte er als 1. Beigeordneter von 1969 bis zum 31.12. 1995 an. Seit Gründung der Verbandsgemeinde 1972 bis zu seinem Ausscheiden 1999 war Karl Mitschang 27 Jahre lang Mitglied im Verbandsgemeinderat.

Der guten Entwicklung und dem guten Ruf seiner Heimatgemeinde Ramstein sowie der Sorge um seine Familie galt sein ganzes persönliches Streben, das von christlichen Grundwerten, Menschlichkeit und Selbstlosigkeit gekennzeichnet war.

Viele Mitbürgerinnen und Mitbürger und zahlreiche Ortsvereine in und um Ramstein-Miesenbach haben seine Hilfe als Ratgeber und Schriftführer in Anspruch genommen und waren ihm bis zuletzt dankbar verbunden.

Wir, die CDU Ramstein-Miesenbach, sind traurig, aber auch dankbar, dass wir solch einen hervorragenden Förderer, Freund und Ratgeber eine so lange Zeit an unserer Seite hatten.

Wir werden ihm ein ehrendes Gedenken bewahren. Unser tief empfundenes Mitgefühl gilt seiner Familie.

Ramstein, im September 2018

**Für die CDU Ramstein-Miesenbach**

**Ralf Hechler, 1. Vorsitzender Stadt- und Gemeindeverband**

## Wir haben Ihren Lieblingsofen



**KaminOfen**  
*Studio*  
**Günther**

### HAUSMESSE

vom 04. – 15. September 2018

- Attraktive Rabatte zur Saisonöffnung
- Sonderpreise auf Abverkaufsmodelle

Feuer & Genuss  
Europastr. 2 · 67685 Weilerbach  
Tel. 06374 802465  
[www.kaminofenstudio-guenther.de](http://www.kaminofenstudio-guenther.de)

## Einladung

### zur außerordentlichen Mitgliederversammlung

Der DRK-Ortsverein Miesebach lädt alle aktiven und passiven Mitglieder zur außerordentlichen Mitgliederversammlung am

**Samstag, 22. Sept. 2018, 16:00 Uhr**  
**ins DRK Heim in Miesebach**

recht herzlich ein.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Information zu der Fusion mit dem Nachbarortsverein in Steinwenden
3. Neufassung der Satzung
4. Beratung und Beschlussfassung über Anträge
5. Sonstiges

Die Versammlung ist ohne Rücksicht auf die Zahl der anwesenden Mitglieder beschlussfähig.

**Anträge bitte an die Postadresse: DRK OV Miesebach, Hangweg 3, 66877 Miesebach oder per Mail an: [1.vorsitzender@drk-ov-miesebach.de](mailto:1.vorsitzender@drk-ov-miesebach.de)**

#### Landfrauen Hütschenhausen

**Hütschenhausen.** Am 18. Sept. laden wir ein zu einem Vortrag über das Thema „Schwarzkümmelöl“. Referentin ist Frau Ramona Kessler. Beginn 19 Uhr im Bürgerhaus Hütschenhausen. Schwarzkümmelöl wird viele positive Eigenschaften nachgesagt. Unter anderem hilft es das Immunsystem zu regulieren. Es fördert die Leber- und Gallenfunktion und ist hilfreich bei Beschwerden im Magen - Darmbereich. Es wird ihm auch eine antibakterielle und entgiftende Wirkung nachgesagt. Wir freuen uns auf einen informativen Abend.

#### Lauftreff Olympia Ramstein

**Ramstein-Miesebach.** Die Laufabteilung des FV Olympia Ramstein lädt alle Laufbegeisterten und solche, die es noch werden möchten, jeden Dienstag und Donnerstag um 18.30 Uhr am Reichswaldstadion in Ramstein zum Lauftreff ein. Ob Anfänger oder fortgeschrittener Läufer – für jede Leistungsklasse ist etwas Passendes dabei. Einfach zu den Trainingszeiten vorbeikommen und mitlaufen. Nähere Informationen erhalten Interessierte unter „[www.lto-ramstein.de](http://www.lto-ramstein.de)“.

**Immobilien Konradi**  
Tel. 06372 62 40 101



**Immobilien gesucht!**

Provisionsfrei für Verkäufer

Patientenverfügung · Betreuungsverfügung · Vorsorgevollmacht

### Rechtliche Vorsorge, aber richtig!



R E C H T S A N W Ä L T E

**FETH & HAASE**

Telefon 06371-92268 · Email: [info@feth-haase.de](mailto:info@feth-haase.de) · [www.feth-haase.de](http://www.feth-haase.de)

#### Jugendspiele des FV Olympia

**Ramstein-Miesebach.** Folgende Paarungen stehen bei den Jugendmannschaften des FV Olympia Ramstein an:  
Freitag, 7. September: A-Jugend auswärts um 19 Uhr bei der JSG Zellertal.

Samstag, 8. September: F-Jugendturnier auswärts um 10 Uhr in Schwedelbach, G-Jugendturnier zu Hause um 10 Uhr, E1 zu Hause um 12.30 Uhr gegen die SG Queidersbach, D-Jugend zu Hause um 13.45 Uhr gegen den SV Herschweiler-Petersheim II, E2 auswärts um 13.45 Uhr bei der SpVgg. Glanbrücken, C-Jugend zu Hause um 15 Uhr gegen den SV Herschweiler-Petersheim, B-Jugend zu Hause um 16.30 Uhr gegen die JSG Mittleres Glantal.

Mittwoch, 12. Sept.: E2 zu Hause um 18 Uhr gegen den JFV Bruchmühlbach-Miesau.

Donnerstag, 13. Sept.: B-Jugend auswärts um 18.30 Uhr bei der JSG Westrich.

Der Ramsteiner Fußballnachwuchs freut sich auf Ihre Unterstützung!

#### Fahrt des Gesang- und Kulturvereins zum

**Dürkheimer Wurstmarkt Katzenbach.** Am Samstag, 15. September, unternimmt der Gesang- und Kulturverein Katzenbach seine diesjährige Fahrt zum Dürkheimer Wurstmarkt. Zu dieser Fahrt sind alle Mitglieder des Vereins sowie interessierte Mitbürgerinnen und Mitbürger recht herzlich eingeladen. Abfahrt des Busses ist um 18.00 Uhr an den ortsbekanntesten Haltestellen in Katzenbach. Rückfahrt ab Bad Dürkheim ist sonntags um 01.00 Uhr, so dass die Teilnehmer gegen 02.00 Uhr wieder in Katzenbach sind. Der Fahrpreis ist bei der Anmeldung zu entrichten. Anmeldungen sind bis Montag, 10. September, bei Isolde Rupprecht (06371 18121), bei Katja Hirsch (06371 599815) oder bei Peter Geib (06371 16732) einzureichen.

**Stammtisch U100 Steinwenden.** Am Do., 6. Sept. ab 19:30 Uhr treffen sich die Stammtischler der U100 wieder zur Stammtischrunde im Sportheim „Griffelkaschde“ des Sportverein Steinwenden.



## Stellenausschreibung

Die Ortsgemeinde Hütschenhausen sucht ab sofort

#### eine Reinigungskraft

**für die Kindertagesstätte „Villa Kunterbunt“ Spesbach**

**als Krankheitsvertretung.** Die Dauer der Vertretung ist nicht bekannt. Es handelt sich um eine Teilzeitstelle mit 18 Wochenstunden.

Wenn Sie Interesse an dieser Stelle haben, richten Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen mit den üblichen Unterlagen wie z. B. Lebenslauf, Zeugnisse/Abschlüsse etc. bitte bis spätestens 14.09.2018 an die Kindertagesstätte „Villa Kunterbunt“, z. H. der KiTa-Leitung, Jahnstr. 6, 66882 Hütschenhausen



# Bauherren und Renovierer - Aufgepasst!

Große

## SONDERAKTION

Preisgarantie bis Ende 2020



VON KUNDEN EMPFOHLEN

Vereinbaren Sie heute noch Ihren persönlichen Beratungstermin unter



**0 63 71 / 1 30 02 00**

Nur vom **07. bis 10. September 2018\*** suchen wir **20 Häuser**, die wir mit Referenz-Küchen zu **absolut einmaligen Top-Konditionen** ausstatten dürfen - und eine **2-jährige Preisgarantie bis Ende 2020** gibt es „oben drauf“!

Eine Gelegenheit, die sich Ihnen so schnell nicht wieder bieten wird.

## Bundesweite Sonderaktion: Nur vom 07. bis 10. Sept. in Landstuhl!!!

**Landstuhl** - Nur vom **07. bis 10. September 2018** findet beim **Küchenforum Stutzinger** in Landstuhl zum wiederholten Male eine große Sonderaktion statt. Bundesweit sucht der Verband der Küchenindustrie Referenzobjekte. Nur besondere Handelspartner der Industrie erhalten die Möglichkeit, Einbauküchen zu Musterküchenkonditionen anzubieten.

Da die beiden Aktionen in 2014 und 2016 so überaus erfolgreich von Stutzinger abgewickelt wurden, greift die Industrie natürlich gerne wieder auf dieses Küchenstudio in unserer Region zurück.

Es wird wieder mit einem vergleichbaren Andrang wie bei den letzten beiden Aktionen gerechnet. Die Industrie empfiehlt ent-

sprechend schon im Vorfeld einen persönlichen Beratungstermin bei Stutzinger unter Tel. 0 63 71/1 30 02 00 zu vereinbaren.

**Wie in der Vergangenheit ist das Kontingent begrenzt.**

Für alle Bauherren und Renovierer, die bis Ende 2020 ihre Traumküche benötigen, ist dies natürlich eine einmalige Gelegenheit.

Ihre Vorteile liegen auf der Hand: Zu dem bekannt guten Stutzinger-Preis erhalten Sie noch einen zusätzlichen **Industrie-Nachlass** dazu. In der Summe können Sie so zum Teil deutlich mehr als 40% sparen.

Ganz egal, wie Ihre Küchenwünsche aussehen. Sie stellen Ihre Traumküche mit den Küchenspezialisten vom Küchenforum Stutzinger zusammen.

Darüber hinaus brauchen Sie die Küche erst bis Ende 2020 abzunehmen. **Finanzielle Planungssicherheit am Bau für zwei Jahre!** Wer bietet Ihnen das noch außer Stutzinger? Sie sehen, es lohnt sich.

**Nur an diesen vier Tagen** sind Vertreter des Küchenverbandes vor Ort bei Stutzinger und errechnen innerhalb kürzester Zeit den Sonderpreis Ihrer neuen Traumküche. Ergänzt wird Dieser noch durch besondere Angebote der Elektrogeräte-Hersteller. Sie dürfen frei wählen aus dem Programm vieler deutscher Markenhersteller.

Also worauf warten Sie noch? Schnell und entscheidungsfreudig zu sein, wird hier belohnt. Am besten Sie vereinbaren gleich einen Termin unter Tel. 0 63 71/1 30 02 00.

KüchenForum  
**STUTZINGER**  
 Vertriebs-GmbH

**Bahnstraße • 66849 Landstuhl**  
**www.stutzinger.de**

**Täglich von 10 bis 19 Uhr\***

\*Außerhalb der gesetzlichen Öffnungszeiten - keine Beratung, kein Verkauf.

## Nachruf

Gemeinsam mit seiner Familie trauern wir um unseren Ehrenbürger und ehemaligen 1. Beigeordneten der Gemeinde Ramstein-Miesenbach, Ratsmitglied der Gemeinde Ramstein und langjähriges Ratsmitglied der Verbandsgemeinde Ramstein-Miesenbach,

### Herrn Karl Mitschang,

der am 28.08.2018 im Alter von 93 Jahren verstarb.

Karl Mitschang war eine herausragende Persönlichkeit, die sich in außergewöhnlicher Weise um die Anliegen und das Wohl der Bürgerinnen und Bürger gekümmert hat. Mit unermüdlicher Tatkraft und einem außergewöhnlichen Wissen über seine Heimat Ramstein-Miesenbach und die Region wirkte er über Jahrzehnte pflichtbewusst, zuverlässig und treu zum Wohle seiner Heimatgemeinde Ramstein-Miesenbach und zum Wohle der Verbandsgemeinde Ramstein-Miesenbach.

Karl Mitschang war von 1960 bis 1964 als Ratsmitglied im Gemeinderat Ramstein tätig gewesen. Von 1969 bis Ende 1995 begleitete er das Amt des ehrenamtlichen 1. Beigeordneten der Gemeinde Ramstein-Miesenbach.

Mitglied des Verbandsgemeinderates Ramstein-Miesenbach war Karl Mitschang in den Jahren von 1972 bis 1999.

Am 22. November 2016 wurde Karl Mitschang zum Ehrenbürger der Stadt Ramstein-Miesenbach ernannt.

Ein guter Mensch ist von uns gegangen. Er hinterlässt eine große Lücke. Wir werden ihm ein ehrendes und lebendiges Andenken bewahren.

Unsere tiefempfundene Anteilnahme gilt seiner Familie.

#### Für die Stadt

##### Ramstein-Miesenbach

Ralf Hechler

Ludwig Linsmayer

Hans-Jörg Schweitzer

Stadtbürgermeister

1. Stadtbeigeordneter

Stadtbeigeordneter

#### Für die Verbandsgemeinde

##### Ramstein-Miesenbach

Ralf Hechler

Marcus Klein

Roland Palm

Dr. Werner Heinrich

Bürgermeister

1. Beigeordneter

Beigeordneter

Beigeordneter

#### Gottesdienste der katholischen Pfarrgemeinde Ramstein-Miesenbach.

Die katholische Pfarrei Hl. Wendelinus in der Verbandsgemeinde Ramstein-Miesenbach lädt zu ihren Gottesdiensten herzlich ein.

**Do., 6. September,** 15.00 Uhr Seniorenfeier im Robert-Schuman-Heim.

18.30 Uhr Heilige Messe in Kottweiler-Schwanden.

**Fr., 7. September,** 15.30 Uhr Wort-Gottes-Feier mit Krankensalbung im DRK-Seniorenheim in Ramstein am Kennedyplatz. 18.30 Uhr Heilige Messe in Miesenbach.

**Sa., 8. September (Mariä Geburt),** 8.00 Uhr Marienmesse in Kirchmohr

18.00 Uhr Vorabendmesse in Obermohr.

**So., 9. September,** 9.00 Uhr Heilige Messe in Hütschenhausen.

10.30 Uhr Heilige Messe in Ramstein.

10.30 Uhr Heilige Messe in Reuschbach.

14.00 Uhr Heilige Messe in Steinwenden in polnischer Sprache.

**Mo., 10. September,** 18.30 Uhr Heilige Messe in Steinwenden.

**Di., 11. September,** 18.30 Uhr Heilige Messe in Ramstein.

**Mi., 12. September,** 18.00 Uhr Andacht in Kottweiler-Schwanden.

18.00 Uhr Rosenkranz in Obermohr.

18.30 Uhr Heilige Messe in Obermohr.

**Do., 13. September,** 18.30 Uhr Heilige Messe in Hütschenhausen.

**Fr., 14. September,** 18.30 Uhr Heilige Messe in Miesenbach.

**Öffnungszeiten des Pfarrbüros Ramstein:** montags und donnerstags von 9.00-12.00 Uhr, dienstags von 15.00-18.00 Uhr, mittwochs geschlossen, freitags von 9.00-11.00 Uhr, **Tel.: 06371 – 613680, E-Mail: pfarramt.ramstein@bistum-speyer.de.**

Sie können sich in allen Angelegenheiten telefonisch oder per E-Mail an das Zentralpfarramt Ramstein wenden.

#### Kelterbeginn Obst und Gartenbauverein Miesenbach

**Ramstein-Miesenbach.** Beim Obst und Gartenbauverein Miesenbach beginnt die Keltersaison ab dem 7. September. Ab diesem Datum können wir Pressen und Pasteurisieren. Die Restmaische kann durch den Verein nicht entsorgt werden! Bitte erst nach Terminabsprache ernten. Terminabsprache bei Peter Rickoll, Telefon 06371-58765.

Die Personaldecke beim OGV ist zur Zeit sehr dünn. Deshalb die Bitte an alle Mitglieder um Mithilfe beim Pressen. Wer bereit ist zu helfen meldet sich bitte bei Peter Rickoll wegen der Terminabsprache.



# Fundgrube

**Flohmarkthalle Ramstein** jeden Freitag von 10-18 Uhr und Samstag von 8-16 Uhr geöffnet. Jeder kann mitmachen! ☎ 0163-1905717.

**Mitgliederhilfe in Steuersachen bei ausschließl. nichtselbstständigen Einkünften. Lohnsteuerhilfverein Aktuell e.V. Beratungsstelle: Friedensstraße 1, 66877 Ramstein. Leiterin: Petra Schmidt, ☎ 063 71-9 52 20 55.**

**PC & Notebook Service ab 29,- €** – PC Systeme, Hardware, Laptop, Drucker, Druckerpatronen, Datenrettung, Virenentfernung; Reparatur vor Ort. – TTS Ramstein, Spesbacher Str. 1a, Tel.: 063 71-59 89 87 / 8 38 26 27, info@tts-ramstein.de, www.tts-ramstein.de

**Kostenlose Schnupperstunde für:** A-Gitarre, E-Gitarre, E-Bass, Schlagzeug, Keyboard, Klavier und Gesang. Schnell anmelden in der Musikschule Dirk Kühn, Hütschenhausen, ☎ 01 77-6 62 07 26.

**Med. Fußpflege** und energetische Fußmassage nach telef. Vereinbarung – auch Hausbesuche. ☎ 063 71-52161 oder 01 72/9 15 52 60.

**Helfende Hände – Besuchsdienst.** Wir unterstützen und begleiten Sie bei alltäglichen Dingen – die im Alter vielleicht beschwerlicher werden können. Interessiert? Rufen Sie uns an: 063 71/9522055.

**Fenster aus Polen, 3-fach-Verglasung, ab 149,-€/m<sup>2</sup>.** Glas nach Maß, Kaiserstr. 16, 66849 Landstuhl, Tel. 0162-7345707.

**66882 Katzenbach, zu vermieten, 4 ZKB, Gäste-WC und EBK, 1 Balkon, Keller, Waschraum, 100 m<sup>2</sup>, Miete 550,-€ kalt, 1 MM Kaution, keine Haustiere.** ☎ 063 71/2224.

**Probleme mit dem Telefon/Internetzugang? DSL & VoIP,** alle Anbieter, fachmännischer Service. ☎ 063 71-9521 11.

**Moderner Flohmarkt, Samstag, 8. 9. 18, von 8.00 bis 14.00 Uhr, Martinstraße 1, Ramstein.**

**Suche Möbel, Antiquitäten und Elektrogeräte,** gut erhalten, preisgünstig ☎ 01 52-57 06 00 92.

**Fachgerechtes Scheren + Trimmen aller Rassen.** Mitglied im ZZF. Termine nur n. Vereinbarung. Hundehaus Paqué, Ramstein, ☎ 0172-6801060.

**Telefonische Anzeigen-Annahme für das Amtsblatt: 063 71/96 25-0**

**Reinigungskraft**  
für Amerikanische Schule in Sembach/Heuberg, Ramstein und Landstuhl gesucht, Teilzeit, PKW zum Erreichen des Arbeitsplatzes notwendig.  
**CE GmbH • Tel.: 01 76 / 18 97 70 12**

**Wir suchen Sie als Aushilfe zur Verstärkung unseres Teams!**

Haarstudio  
Kreischer



Dietmar Kreischer  
Miesenbacher Str. 3 · 66877 Ramstein  
Tel. 063 71 / 50547

**FWG Steinwenden-Weltersbach-Obermohr e.V.**  
**Stammtisch am 12. 9. 2018**  
**in Weltersbach im Griffelkaschde, um 20 Uhr**  
Hiermit sind alle herzlich eingeladen!

**Deutschkurse**  
Deutsch als Fremdsprache - alle Stufen  
Einzelunterricht oder Kleingruppen  
**Eberhard Vollmer, Ramstein**  
Tel. 063 71-9524381  
Vormittagskurse möglich  
www.deutschvollmer.de  
Termine nach Vereinbarung

**ALI'S EXPRESS**  
Schuh- und Schlüsseldienst



- Schuhe
- Schlüssel
- Messer
- Scheren
- Stempel
- Näharbeiten
- Gravuren
- Batterien

**Rathausring 6 im EDEKA-Center 66877 Ramstein**  
Tel.: 063 71 / 5 01 26  
Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 09.00 bis 19.00 Uhr,  
Sa. 09.00 bis 18.00 Uhr  
Mittagspause von 13.00 – 14.00 Uhr

**BROADWAY KINO MOVIE MAGIC**  
Digital 3D  
RAMSTEIN-SÜD / LANDSTUHL  
www.broadwaykino.com  
Info & Karten: Tel. 0 63 71 - 937 007

**Taxi-Service Ramstein UG**  
– Am Busbahnhof –  
**Taxifahrten aller Art**  
**Ramstein + Air Base**  
Tel. 0 63 71 / 5 05 10  
oder 063 71 / 5 83 33

**CONTAINERDIENST ABFLUSSREINIGUNG**



**Jakob Becker**  
Entsorgungs-GmbH  
An der Heide 10  
67678 Mehlingen  
info@jakob-becker.de

Tel. 0 63 03/8 04-0  
www.jakob-becker.de

**Dienstleistungen aller Art und Abriss (Asbestarbeiten)**  
**Deutsches Forst-Service-Zertifikat**

- Baumfällungen • Heckenschnitt • Mäh- und Baggerarbeiten
- (auch in schwierigem Gelände) mit Entsorgung • Abrollcontainer

**Telefon 01 73/3 41 45 50 oder 01 57/30 09 53 79** Fa. Afrim Bytyqi

**Gartenarbeiten aller Art**

- Baumfällung (speziell Risikolage)
- Rollrasen anlegen und säen
- Baumstammfräsen/-entwurzelung
- Steingärten u. Pflastersteine anlegen
- Heckenschnitt und Sträucher
- Mäharbeiten/Vertikutieren
- Obstbäume schneiden
- Inkl. Abtransport

preiswert und professionell ☎ 06303-87617 oder 0176-64617164

**Frank's An & Verkauf**

HiFi, Waschmaschinen, SAT-Anlagen + -Zubehör usw.

**Miesenbacher Str. 58 RAMSTEIN**  
Tel. 0 63 71 / 94 38 56  
Mobil 01 71 / 4 76 13 36

Öffnungszeiten:  
MO geschlossen  
DI - FR 12.00 – 18.00 Uhr  
SA geschlossen



**10 Jahre** Ihr kundenfreundlicher  
**Maler- / Stuckateurbetrieb**  
**Stefan Hallauer**  
**Malerangebot wie in DM-Zeiten**  
– Eigener Gerüstbau –  
**Landstuhl, Tel. 0 63 71 / 21 73**

**Telefonische Anzeigen-Annahme für das Amtsblatt: 063 71 / 96 25-0**

**Taxi-Service – Thomas Traub**

**Krankenfahrten**  
**Chemo- und**  
**Strahlenfahrten**  
**Fahrten aller Art**

66877 Ramstein  
Tel. 063 71 / 5 28 02  
Mobil 01 72 / 6 80 04 32  
taxi-ramstein@web.de  
www.taxiservice-ramstein.de



# Die Topmodelle **von Dacia!**



Z. B. Dacia Duster Access SCe 115 4x2  
schon ab

**11.290,- €\***

• ESP, ABS mit EBV und Bremsassistent • Front- und Seitenairbags sowie Windowbags für Fahrer und Beifahrer (Beifahrerairbag deaktivierbar) • LED-Tagfahrlicht vorne und Lichtsensor • Elektrische Servolenkung • Elektrische Fensterheber vorne

Dacia Duster SCe 115 4x2: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 8; außerorts: 5,8; kombiniert: 6,6; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 149 g/km; Energieeffizienzklasse: E. Dacia Duster: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 8,8 – 4,4; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 158 – 115 g/km (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007).

Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir freuen uns auf Sie.

**3** Garantie  
**Jahre**  
oder **100 000 km**  
Je nachdem, welcher Fall zuerst eintritt

**AUTOHAUS**  
**geimer** GmbH

**AUTOHAUS GEIMER GMBH**

DACIA VERTRAGSHÄNDLER

Richard-Wagner-Straße 40, 66424 Homburg

Tel.: 06841 - 777888, [www.autogeimer.de](http://www.autogeimer.de)

\*Unser Barpreis für einen Dacia Duster Access SCe 115 4x2. Abb. zeigt Dacia Logan MCV Comfort, Neuer Dacia Duster Prestige, Dacia Sandero Comfort, Dacia Dokker Comfort und Dacia Lodgy Comfort, jeweils mit Sonderausstattung.